

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 275

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 275 - 3137

Bern, Samstag 23. November 1974
Berne, samedi 23 novembre 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 275 - 23. 11. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 272.982 - 272.992.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1974. - Coupe des vins indigènes de la récolte de 1974. - Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1974.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten rechtzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter der frühesten kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandgüter an den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou annoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garantis du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2219¹)

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Gemeinschuldner: Ott Edwin, Kaufmann, geboren 1922, von Winterthur, Stampfenbachstrasse 75, 8006 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Edw. Ott, Import und Verkauf von Flugzeugen und deren Zubehör sowie Flugzeugrevisionen, Stampfenbachstrasse 75, 8006 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 26. September 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. November 1974, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist: bis 2. Dezember 1974.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt die Aktiven (Flugzeuge, Flugzeugbestandteile, Büroeinrichtung usw.) sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gilt dieser Antrag als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 15. November 1974 dagegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich Einsprache erhebt. Allfällige Kaufsofferten sind beim Konkursamt bis zum 15. November 1974 einzureichen.

8042 Zürich, den 29. Oktober 1974 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Schwyz

(2406)

Der Bezirksgerichtspräsident der March hat mit Verfügung vom 14. Juni 1974 über Lüüd Alois, geb. 1936, von Steinen, wohnhaft in Galgenen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Alois Lüüd», Bügel, Siebren-Schübelbach, Warentransporte aller Art, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 4. November 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. November 1974 an gerechnet, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Übernahme der Kosten desselben verpflichtet und hieran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1300.- leistet, gilt der eröffnete Konkurs definitiv als geschlossen.

8853 Lachen, den 19. November 1974 Konkursamt March:
Hans P. Zangerl, Notar

Kt. Schwyz

(2422)

Kt. Aargau

(2405)

Gemeinschuldner: Janser-Wickihalder Walter, geb. 1911, Geflügelarm, Unterdorf, 8856 Tuggen, Kt. Schwyz.
Datum der Konkursöffnung: 7. November 1974.
Eingabefrist: bis 23. Dezember 1974.

1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. Dezember 1974, 14.00 Uhr, Restaurant Kapelle, 8853 Lachen, Kt. Schwyz.
Grundeigentum: Grundbuch Tuggen Nr. 535: Wohnhaus, Hühnerhaus, mit ca. 1915 m², Grundbuch Tuggen Nr. 549: Hühnerhaus mit ca. 2501 m², Grundbuch Tuggen Nr. 560: ca. 2103 m² (alles in der Gemeinde Tuggen liegend, im Kapellstück).

8853 Lachen, den 20. November 1974 Konkursamt March:
Zangerl, Notar

Das Bezirksgericht Brugg eröffnete am 24. September 1974 den Konkurs über Simon Ravel Peter, geb. 1949, Tanzlehrer und Sänger, von Frankreich, in Schinznach-Bad, Hauptstrasse 151, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 5. November 1974 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Dezember 1974 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 900.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5212 Hausen, den 19. November 1974 Konkursamt Brugg

Kt. St. Gallen

(2404)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Gemeinschuldner: Vetsch Johann Eugen, Churerstrasse 82, 9470 Buchs SG.
Konkursöffnung: 1. Oktober 1974.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: bis 15. Dezember 1974 (Wert 1. Oktober 1974).

9473 Gams, den 23. November 1974 Konkursamt Werdenberg

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen

(2423)

Graduatoria

(LEF 249-251)

Gemeinschuldnerin: Firma Engeli AG, 8716 Schmerikon.
Konkursöffnung: 8. November 1974.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 27. November 1974, 10 Uhr, kleiner Saal, Hotel Post, Rapperswil.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 8. November 1974): bis 23. Dezember 1974.

8640 Rapperswil, den 19. November 1974 Konkursamt See in Rapperswil

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Im Konkurs über die SOM Apparatebau AG für Heizung, Lüftung und Klima, mit Sitz in 8863 Buttikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt March, Lachen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. November 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Bezirksgericht March, 8853 Lachen, anzulegen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8853 Lachen, den 20. November 1974 Konkursamt March

Kt. Aargau

(2421)

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. November 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Bezirksgericht March, 8853 Lachen, anzulegen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8853 Lachen, den 20. November 1974 Konkursamt March

Gemeinschuldner: Schäfli Emil, geb. 20. Februar 1925, von Hörhausen, in Niederrohrdorf (Wirt im Gasthof «Löwen», in Gebenstorf).
Datum der Konkursöffnung: 10. Oktober 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. Dezember 1974.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 3. Dezember 1974 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Massgutes ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist auch Offerten für Freihandverkauf gegen bar schriftlich einreichen. Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 3. Dezember 1974 geltend zu machen.

5400 Baden, den 23. November 1974 Konkursamt Baden

Kt. Solothurn

(2409)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Irotex, Imiger & Co., Textilien en gros, Aarburgerstrasse 43, Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. November 1974 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abrechnungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4600 Olten, den 18. November 1974 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Aargau

(2402)

Kt. Basel-Stadt

(2410)

Gemeinschuldner: Blattner Theodor, geb. 14. April 1923, Kaufmann, von Kättigen, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 141.
Datum der Konkursöffnung: 30. Oktober 1974 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. Dezember 1974.

5400 Baden, den 23. November 1974 Konkursamt Baden

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Irotex, Imiger & Co., Textilien en gros, Aarburgerstrasse 43, Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. November 1974 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abrechnungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4600 Olten, den 18. November 1974 Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. de Neuchâtel

(2403)

Kt. Basel-Stadt

(2410)

Failli: Segessemann Raymond, 1916, ateliers de constructions métalliques, serrurerie et clôtures en tous genres, Bas-de-Sachet 3, 2016 Cortial-Jod.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P. ordonnée le 13 novembre 1974.
Délai pour les productions: vendredi 13 décembre 1974 inclusivement.

2017 Boudry, le 23 novembre 1974 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Gemeinschuldnerin: Mesmer & Co. A.G. in Liq., Ausführung aller Treuhändergeschäfte, Elisabethenstrasse 2 (früher Freie Strasse 74) in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 23. November 1974 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Schaffhausen (2407)
Kollokationsplan und Lastenverzeichnis
 Im Konkurs über Stähli Walter, Restaurant Hirschen, in 8224 Löhningen, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes und des Verzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.
 8213 Neunkirch, den 18. November 1974 Konkursamt Oberklettgau, Neunkirch

Kt. Aargau (2425)
 Im Konkursverfahren Lottaz André, geboren 1946, Heizungen/Oelfeuerungen, Heizungsmonteur, von Chandon, Küttigerstrasse 545, 5016 Obererlinsbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 4. Dezember 1974 beim Bezirksgericht Aarau bzw. Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.
 Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
 5000 Aarau, den 20. November 1974 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (2408)
Auflage von Inventar und Kollokationsplan
 Im summarischen Konkursverfahren des Villy Alain, Wettingen (Geschäft: Top 2000, Weite Gasse 10, Baden), liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 3. Dezember 1974, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
 5400 Baden, den 23. November 1974 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (2412)
 Si rende noto che, a contare dal 23 novembre 1974, è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Revitherm SA; Bodio.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere promosse avanti all'Autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
 6760 Faido, il 19 novembre 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti di Leventina Per l'ufficio: f. to L. Nesti suppl. uff.

Ct. de Vaud (2411)
Modification de l'état de collocation.
 Faillite: Darem S.A., rue du Bugnon 42, Renens.
 Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite d'admission d'une production suspendue, art. 59 OOF.
 Délai pour interen action en opposition: 3 décembre 1974. Sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
 1000 Lausanne, le 19 novembre 1974 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) - (LP 268)

Chiusura del fallimento (LEF 268)

Kt. Zürich (2427)
 Das Konkursverfahren über Schück Walter, Autoverkäufer, geb. 16. Februar 1943, von Zürich, wohnhaft Pflugstrasse 4, 8006 Zürich, früher Zelgstrasse 4, 8003 Zürich, ist vom Konkursrichter am 19. November 1974 als geschlossen erklärt worden.
 8042 Zürich, den 20. November 1974 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Tel. 01 28 94 26

Kt. Zürich (2413)
 Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat die Konkursverfahren über:
 a. Nachlass Gualeni-Müller Anton, geb. 1916, wohnhaft gewesen Albriederstr. 118, Zürich 3, und
 b. Gammeweg Rudolf, geb. 1936, österreichischer Staatsangehöriger, Innenarchitekt, Friesenbergstr. 94, Zürich 3, als geschlossen erklärt.
 8036 Zürich, den 19. November 1974 Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (2414)
 Das Konkursverfahren über Firma Gubser & Senn, in Oberglatt, Breitenstrasse 8, Kollektivgesellschaft/Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, Ausführung von Horizontalbohrungen, Ingenieurbüro, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 4. November 1974 als geschlossen erklärt worden.
 8172 Niederglatt, den 19. November 1974 Konkursamt Niederglatt: Ed. Kägi, Notar

Kt. Freiburg (2426)
 Das Konkursverfahren über Schaller Joseph, 1929, von Wünnelwil, Bauunternehmer, in 3178 Böisingen/Uttera, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers vom 14. November 1974 als geschlossen erklärt worden.
 1700 Freiburg, den 20. November 1974 Kantonales Konkursamt, Freiburg

Kt. Aargau (2428)
 Liquidat: Attiger Erwin Oswald, 1928, Autofahrlehrer, in Wettingen.
 Datum des Schlusses: 14. November 1974.
 5400 Baden, den 23. November 1974 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (2415)
 La procedura di liquidazione del fallimento Al Diamante Soldati Sclaroni S.A., Murialto, è stata dichiarata chiusa con decreto 15 novembre 1974 del pretore di Locarno-Città.
 6600 Locarno, il 18 novembre 1974.
 Ufficio esecuzione e fallimenti Locarno Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind; Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie eintem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Kt. St. Gallen (2416)
Steigerungsrückruf
 Schuldnerin: Betriebsgesellschaft Santana AG, Büttikerstr. 42, 5610 Wohlen.
 Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 22, Wohnhaus mit Restaurant und Garage Nr. 904 an der St. Galler-Strasse 28, in Rorschach.
 Nachdem über die obgenannte Schuldnerin am 7. November 1974 der Konkurs eröffnet wurde, fällt die auf Freitag, den 29. November 1974, 10.00 Uhr, im Restaurant Hafen-Buffer, Rorschach angesetzte Liegenschaftsteigerung dahin. (Art. 206 und 199 SchKG).
 9400 Rorschach, den 18. November 1974 Das Betreibungsamt

Ct. Ticino (2417)
Avviso di incanto unico
 Debitore escusso: Piancabella S.A. in Lugano.
 Immobili da realizzare: Nel Comune di Arogno.

Denominazione Natura	Particella N°	Superficie mq.
Porz Prato, vignato, campo	777 a	3 171
Porz Bosco	b	590
Porz Sentieri	c	5
		<u>3 766</u>

 Valore complessivo di stima peritale: fr. 30 000.—
 Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali, crediti ipotecari, ecc.) entro il giorno: 12 dicembre 1974.
 Data e luogo dell'incanto: 29 gennaio 1975 dalle ore 15.00 in avanti presso la Sala del Consiglio comunale di Arogno.
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 14 gennaio 1975 e per dieci giorni consecutivi.
 6900 Lugano, il 19 novembre 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)
 Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. Zürich (2418)
 Schuldner: Wetli & Co. Montage-, Oelfeuerungs- und Luftkonditionierungs-Anlagen, Rauchackerstr. 26, 8102 Oberengstringen, vertreten durch RA Dr. H. U. Harmeyer, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 14. November 1974.
 Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis zum 14. März 1975.
 Sachwalter: Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. November 1974, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden, unter dem Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
 Gläubigerversammlung: 25. Februar 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerergasse 3, 8001 Zürich.
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.
 8001 Zürich, den 23. November 1974 Der Sachwalter: Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt Bahnhofstr. 35, 8001 Zürich

Kt. Bern (2436)
 Am 15. November 1974 hat das Richteramt IV von Bern der Firma Horisberger Rudolf, Bauunternehmung, 3033 Wohlen, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt. Als Sachwalter wurde Herr Ernst Trachsel, Treuhandbüro, 3053 Münchenbuchsee ernannt.
 Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 11. November 1974, bis spätestens am 20. Dezember 1974 dem Sachwalter schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
 Die Gläubigerversammlung findet Freitag, 24. Januar 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Kapellenbrücke, in Hinterkapellen, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.
 3053 Münchenbuchsee, den 20. November 1974 Ernst Trachsel, Treuhandbüro, Oberdorfstr. 40, 3053 Münchenbuchsee

Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Aargau (2419)
 Am 12. November 1974 hat das Bezirksgericht Brugg dem Herrn Feuz Walter, in den Wyden 7, Birr, eine Verlängerung der am 18. Juli 1974 bewilligten Nachlassstundung um weitere zwei Monate bewilligt, d.h. bis 18. Januar 1975.
 5400 Baden, den 19. November 1974 Der Sachwalter: Josef Eggspühler, Notar

Widerruf der Nachlass-Stundung (SchKG 298, 309)

Kt. Luzern (2434)
 Die mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land in Kriens vom 18. Juni 1974 der Firma Rainlihof BAU AG in Liquidation, Spitzbergstrasse 4, 6048 Horw LU gewährte Nachlassstundung von vier Monaten wird widerrufen.
 6010 Kriens, den 20. November 1974 Amtsgericht Luzern-Land Präsident III: Dr. Hans Kilchmann

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn (2430)
 Den Gläubigern des Nachlassschuldners, Bader-Kissling Franz, Zuchwilerstr. 64, Solothurn (Garage Franz Bader), wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die auf Donnerstag, den 28. November 1974, 10.30 Uhr, nach Solothurn anberaumte Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung auf Donnerstag, den 9. Januar 1975, 10.45 Uhr, vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, verschoben ist.
 4500 Solothurn, den 19. November 1974 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Rifiuto d'omologazione del concordato

Ct. Ticino (2420)

La camera esecuzione e fallimenti, quale autorità cantonale superiore dei concordati, nella procedura di omologazione del concordato proposto ai suoi creditori dalla ditta **Belform S.A.**, Centro delle Piscine, Ascona, in ossequio agli art. 308 e 35 LEF, 290 lett. a) CPC, rende noto:

1. Di avere, con sentenza 21 ottobre 1974, respinto il ricorso interposto dalla Belform S.A., Centro delle Piscine, Ascona, contro la sentenza 14 febbraio 1974 del pretore di Locarno-Campagna che rifiutava l'omologazione del concordato proposto dalla ricorrente ai suoi creditori;

2. Di avere pertanto, con il medesimo giudizio, confermato il rifiuto di omologazione del concordato.

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge (in particolare l'art. 309 LEF).

6900 Lugano, il 11 novembre 1974

Per la camera esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello quale autorità cant. superiore dei concordati il presidente:
Giudice Dott. Carlo Solcà

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais (2429)

Débitrice: Masse en liquidation concordataire **Pro Sols 2000 SA**, de siège social à Martigny, av. du Gd-St-Bernard 16 et succursale à Lausanne, av. de Martrey 5.

L'état de collocation est déposé dès et y compris le 23 novembre 1974 à l'office des poursuites et faillites de Martigny, rue du Simplon 12, où il peut être consulté (art. 249 et 316 g LPF).

Délai pour contester: le 2 décembre 1974 (art. 250 LPF).

1920 Martigny, le 19 novembre 1974

Le liquidateur: P. Troillet

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Zug (2432)

Die **Cobeton AG**, Betonschalungen, Steinhäuserstrasse 25, 6300 Zug, ha gestützt auf Art. 293 ff. SchKG beim Kantonsgericht Zug ein Nachlassvertragsbegehren gestellt. Das Kantonsgericht Zug behandelt dieses Begehren am Donnerstag, den 5. Dezember 1974, 10.00 Uhr. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtssaal in Zug (Regierungsgebäude am Postplatz) statt. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlassstundung schriftlich oder mündlich an der Verhandlung vorbringen.

6301 Zug, den 19. November 1974 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Kt. Zug (2433)

Andermatt-Kappel Josef, Bauunternehmer, 6311 Allenwinden, hat ein Nachlassvertragsbegehren im Sinne von Art. 293 ff. SchKG gestellt. Das Kantonsgericht wird darüber an der Verhandlung vom Donnerstag, den 5. Dezember 1974, 08.30 Uhr, befinden. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtssaal in Zug statt. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Gewährung der Stundung schriftlich bis zum 5. Dezember 1974 oder mündlich an der Verhandlung erheben.

6301 Zug, den 20. November 1974 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Kt. Basel-Stadt (2431)

Mittwoch, den 27. November 1974, um 17.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumeingasse 3, I. Stock, rechts, in Basel, über die Bewilligung des von **Z'graggen Alfons**, Herrengrabenweg 62, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 293 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4000 Basel, den 20. November 1974 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern (2435)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Liquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 betreffend die Firma **Bau- und Immobilien-Gesellschaft Höchweid AG**, Ebikon, gelangen Mittwoch, 8. Januar 1975, 14.30 Uhr, im Hotel Löwen in Ebikon an einmalige öffentliche Steigerung, die im Grundbuch Ebikon, Plan 14, Ober-Höchweid, gelegenen Grundstücke:

Nr. 302	2 ha 11 a 15 m ²	Nr. 1304	16 a 46 m ²
Nr. 1302	5 a 89 m ²	Nr. 1305	18 a 63 m ²
Nr. 1376	29 a 23 m ²	Nr. 1306	18 a 73 m ²
Nr. 1294	14 a 57 m ²	Nr. 1371	16 a 66 m ²
Nr. 1295	16 a 47 m ²	Nr. 1372	13 a 05 m ²
Nr. 1296	16 a 28 m ²	Nr. 1373	14 a
Nr. 1297	13 a 97 m ²	Nr. 1374	13 a 80 m ²
Nr. 1298	14 a 17 m ²	Nr. 1375	13 a 01 m ²
Nr. 1299	15 a 26 m ²	Nr. 1377	36 a 37 m ²
Nr. 1300	15 a 25 m ²	Nr. 1389	10 a 06 m ²
Nr. 1301	15 a 30 m ²	Nr. 1418	19 a 42 m ²
Nr. 1303	11 a 51 m ²		

Katasterschatzung total Fr. 806.000.-

Konkursamtliche Schätzung insgesamt 2 Millionen Franken.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 10. bis 19. Dezember 1974.

Die 23 Grundstücke werden gesamthaft versteigert. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlage eine Barzahlung von Fr. 50.000.- zu leisten.

Es wird ausdrücklich aufmerksam gemacht auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seinen seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates hiezu vom 21. Dezember 1973.

6004 Luzern, den 23. November 1974 Konkursamt Luzern-Land

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Max Rychener, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Friedackerstrasse 14, Zürich 11 (bei der Firma Max Rychener). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Max Rychener», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer bzw. der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Max Rychener», bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Kurt Schmid, von Schaffhausen, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Max Rychener, von Signau, in Dübendorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Max Anghileri, von Casti-Wergenstein GR, in Dällikon, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

12. November 1974.

Fürsorgefonds der Firma Adolf Feller Aktiengesellschaft Horgen, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 18. 9. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus 8 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Einschränkung, dass die Arbeitnehmer-Vertreter nicht unter sich zeichnen können. Die Unterschrift von Elisabeth Feller ist erloschen. Jörg Steinmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Katharina Züst-Feller, von Wolfhalden, in Hinwil, Präsidentin des Stiftungsrates; Erwin Glättli, von Horgen und Ottenbach, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates, und Georg Müller, von Zürich, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Paul Anderegg, von Rumsberg BE, in Horgen, Vizepräsident des Stiftungsrates; Eduard Brüttsch, von Ramsen, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates; Giovanni Albertini, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates, und Georg Thomann, von Muttlen GR, in Scharnas GR, Mitglied des Stiftungsrates; letztere vier sind Arbeitnehmer-Vertreter und zeichnen nicht unter sich.

12. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Guyerzeller Zurmont Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 282). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Hofer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Muri bei Bern, Präsident des Stiftungsrates.

12. November 1974.

D. Schindler-Huber Unterstützungsfonds, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1959, S. 559). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 26. 6. 1974 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. November 1974.

Schweizerische Fachschule für Betriebsfachleute, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3230). Unterschriften von Roland Spiegel und Ernst Wüthrich erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Alther, von Eggersriet, in Tübach, und Hans Mischler, von Wahlern und Basel, in Bern, Vizepräsidenten des Stiftungsrates und des leitenden Ausschusses.

12. November 1974.

Sozialfonds des Schweiz. Dachdecker-gewerbes, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1952, S. 2979). Neue Adresse: Schöneggstrasse 5, in Zürich 4 (c/o Familienausgleichskasse für das Installations-, Spengler- und Bedachungsgewerbe).

13. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Otto Pfenninger AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 56, in Zürich 8 (c/o Otto Pfenninger AG). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 10. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Otto Pfenninger AG», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Hans H. Pfenninger, von Stäfa, in Männedorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, und Ernst Keller, von Weinfelden, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Parfumerie Oswald A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2711). Die Unterschrift von Viktor Bernet ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Tamara Dreiding, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

13. November 1974.

Emmy Huettemann-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1964, S. 2567). Gewährung von Beiträgen bzw. Stipendien an Institutionen und Personen usw. Die Unterschrift von Fritz Huettemann ist erloschen. Dr. Hans Vontobel führt seine Einzelunterschrift nun als Vorsitzender des Stiftungsrates. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Bernd Mosser, von und in Zürich, und Dr. Hans-Dieter Vontobel, von Zürich und Pfäffikon ZH, in Maur, Mitglieder des Stiftungsrates.

13. November 1974.

Altersfonds für Mitglieder der Gewerkekassenkasse in Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Die Unterschriften von Hans Kienast und Alfred Weber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Felix Zimmermann, von Vilfers, in Affoltern am Albis, Aktuar, und Dr. Arthur Bernet, von St. Gallen und Zollikon, in Zürich, stellvertretender Aktuar (beide der Verwaltungskommission nicht angehörig). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder seinem Stellvertreter.

13. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der C. F. Bally A.G., Zürich, für schweizerische Angestellte der Tochtergesellschaften im Ausland, in Zürich 2 (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2862). Unterschriften von Ernst Schär und Dr. Gustav Adolf Frey erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Heiniger, von Eriswil, in Herdberg, Präsident des Stiftungsrates, und Werner Ruob, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Krankenkasse der Gewerbetreibenden von Winterthur und Umgebung, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1959, S. 2039). Die Unterschriften von Max Späti und Fritz Trachsel sind erloschen. Jakob Rutz, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien zugleich als Aktuar desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ulrich Bigler, von Worb BE, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Josef Beerle, von Rorschacherberg, in Wängli TG, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Stadthausstrasse 14, in Winterthur 1 (bei der Krankenkasse der Gewerbetreibenden von Winterthur und Umgebung).

14. November 1974.

Georg Wittlinger-Stiftung, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Venusstrasse 21, Zürich 11 (c/o Dr. Hans Nägeli). Diese Stiftung besteht auf Grund der letztwilligen Verfügung des am 6. 7. 1973 verstorbenen Georg Friedrich Wittlinger, Bürger von Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich, vom 25. 9. 1962. Gemäss Auszug aus dem Protokoll des Stadtrates von Zürich vom 19. 6. 1974 hat diese Behörde gestützt auf Art. 83 ZGB ergänzende Bestimmungen erlassen. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Beiträgen an die Destinatäre, worunter sich auch die Anstalt Balgrist, in Zürich, und der Zoologische Garten Zürich befinden, die gemäss näherer Regelung in der erwähnten letztwilligen Verfügung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dr. Hans Nägeli, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet je mit Peter Weilenmann, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Quästor, oder Dr. Rudolf Diggelmann, von Zürich, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar, kollektiv zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

12. November 1974.

Alterspflegeheim Altenberg, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1799). Die Unterschrift von Charles Gehri ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Hans Werren, von St. Stephan, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Personalvorsorge-Stiftung der Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1966, S. 180). Die Unterschriften von Christian Peuti und August Meier sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Arthur Müller, von Murgenthal, in Bern, und Elisabeth Fankhauser, von Trub, in Bern.

12. November 1974.

Bäuerlicher Solidaritätsfonds, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1970, S. 802). Die Unterschrift von Franz Meyer, Sekretär, ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Andreas Witschi, von Köniz und Kirchlich, in Köniz. Neues Domizil: Läuferplatz 6 (c/o Notariat Witschi & Laubacher).

Bureau Biel

11. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Impraeo AG, in Biel (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3103). Franz Schöb ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Personalvertreter wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Richard Raeber, von Langnau LU, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

15. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der General Bauten AG, in Busswil bei Büren (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2435). Das Mitglied des Stiftungsrates Hugo Zehnder wohnt nun in Schnottwil SO.

Bureau de Courtaulay

12 novembre 1974.

Fonds de prévoyance de Bextex S.A., à Tramelan (FOSC du 1. 6. 1963, No 126, p. 1615). Suivant décision de l'autorité de surveillance du 18 juin 1973, la fondation est dissoute et radiée, sa liquidation étant terminée.

Bureau Interlaken

11. November 1974.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Handschin & Abplanalp AG, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1974 eine Stiftung. Diese bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgefunden ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Es sind dies: Max Handschin, von Rickenbach und Basel, in Matten, Präsident; Hans Laenglin, von Basel, in Thun, Sekretär; Hans Abplanalp, von Brienzwil, in Interlaken, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höheweg 27, im Büro der Firma Handschin & Abplanalp AG.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. November 1974.

Sterbekasse-Stiftung des Personalverbandes der CKW, in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Josef Baumeler ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Willi Kälin, von Einsiedeln, in Littau. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

11. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Burger A.G., in Gisikon, bei der Stifterfirma. Neucintrugung. Stiftung laut Statuten vom 30. 9. 1974 / 8. 10. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann hierfür betriebseigene Spar- und Pensionskassen einführen und Versicherungsverträge abschliessen. Organ: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, welche vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt werden. Präsident: Franz Honegger, von Bremgarten, in Root. Mitglied: Walter Stirnimann, von Ruswil, in Dierikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. November 1974.

YEMA-Stiftung, in Luzern, Obergrundstrasse 110 (bei Brauerei Eichhof). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 30. 9. 1974. Neucintrugung. Zweck: Zusätzliche Vorsorge für die leitenden Mitarbeiter der Geschäftsführung der Stifterin im Falle von Alter, Invalidität und Tod (Hinterbliebenenschutz). Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen der Stifterin machen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder, welche von der Stifterin ernannt werden. Präsident: Dr. Walter Dubach, von und in Luzern. Vizepräsident: Dr. Josef Hug, von und in Luzern. Mitglied: Dr. Julius Richli, von Luzern, in Kriens. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. November 1974.

Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Hessa, Holzeinkaufsstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1961, S. 2295). Max Weishaupt ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Martin Solberg, von Wynigen BE, in Luzern.

13. November 1974.

Stiftung Personalfürsorge des Zentralschweizerischen Milchverbandes, in Luzern (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1966, S. 828). Karl Beck ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist das bisherige Mitglied Erwin Muff. Neues Mitglied ist Franz Müller, von Winterthur, in Kriens. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1974.

Philipp Neri Stiftung, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1962, S. 584). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. 4. 1974, bestätigt durch Entscheid des Kirchenrates Reussbühl, als Aufsichtsbehörde, ist diese Stiftung aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

15. November 1974.

Fürsorgefonds der Firma Rothlin & Co., Lachen, in Lachen, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1955, S. 417). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, des Gemeinderates Lachen, vom 19. August 1974 und 20. September 1974, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Rothlin-Unternehmungen**. Der **Stiftungsrat** besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Unterschriften von Werner Rothlin, Präsident, und Emil Woodtli, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird neu je mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Othmar Willi, von Mels SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Präsident des Stiftungsrates; Karl Schuler, von Sattel und Lachen, in Lachen, Vizepräsident des Stiftungsrates, und durch die Mitglieder des Stiftungsrates Karl Hegner, von Galgenen, in Wangen SZ, und Josef Rauchenstein, von Altendorf, in Lachen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

11. November 1974.

Kinderheim Nidwalden, in Stans, Bau und Betrieb einer Erholungs- und Vorbeugestation für tuberkulosegefährdete Kinder, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1963, S. 2828). Die Unterschriften von Dr. Josef Gander, Präsident; Ernst Truttmann, Vizepräsident; Maria Stöckli, Sekretärin, und Josef Niederberger-Meier, Kassier, sind erloschen. Die Stiftung wird neu je mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Meinrad Amstutz, von und in Stans, Präsident; August Keiser, von und in Hergiswil NW, Vizepräsident; Anna Flury, von und in Stans, Aktuarin, und Alois Durrer, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Kassier.

Glarus — Glaris — Glarona

13. November 1974.

Töffens-Familienstiftung, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1974 eine Stiftung (Familienstiftung). Zweck der Stiftung ist die Bestreitung der Kosten für Erziehung, Ausstattung oder Unterstützung der im Stiftungsstatut näher bezeichneten Familie. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben ist Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof AG, in Horgen ZH, er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwaltschaft, Postgasse 21.

Zug — Zoug — Zugo

11. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Pneufran AG, in Baar, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Alfred Gremlich ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Franz Schwarzenberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

14. November 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Studemann & Bapst, à Marly (FOCUS du 26. 10. 1968, p. 2315). Suivant décision du conseil de fondation du 12 novembre 1973, approuvé par l'autorité de surveillance le 25 février 1974, la fondation a été dissoute. Les actifs et les passifs ainsi que les engagements de la fondation ont été repris par «L'Egide» fondation commune de prévoyance, à Lausanne. La liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

Bureau Tajers (Bezirk Sense)

2. Oktober 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa Walo von Mühlen AG, in St. Antoni (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3260). Gemäss öffentlicher Urkunde und geändertem Stiftungsstatut vom 27. September 1974 hat die Stiftung ihren Sitz nach Düdingen verlegt. Der Gemeinderat von St. Antoni hat seine Zustimmung erteilt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

12. November 1974.

Arbeiter-Pensionskasse der Papierfabrik Balsthal, in Balsthal, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1967, S. 608). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. September 1974, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde am 15. Oktober 1974, hat der Name der Stiftung geändert. Er lautet nun: **Pensionskasse der Betriebsangestellten der Papierfabrik Balsthal**. Das Stiftungsstatut ist entsprechend geändert worden.

Bureau Stadt Solothurn

15. November 1974.

Gemeinschafts-Stiftung der Continentale-Leben, in Solothurn. Gemäss öffentlichen Urkunden vom 12. Dezember 1973 und 11. November 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und vorzeitigem Tod für die Arbeitnehmer und sofern möglich für die Arbeitgeber aller ihr angeschlossenen Unternehmungen mit Sitz in den Kantonen Solothurn, Gräubünden, Aargau, Thurgau, Basel-Land, Luzern, Schaffhausen, Schwyz, Appenzel I.-Rh. und Appenzel A.-Rh. und von ihnen nahehestehenden Unternehmungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 7 Mitgliedern, die Geschäftsstelle, die Kontrollstelle und die Verwaltungskommission. Dem Stiftungsrat gehören an: René Hunziker, von Leimbach AG, in Zürich, als Präsident, und Werner Oberholzer, von Wald ZH, in Zürich, als Mitglied. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Domizil: Wengistrasse 42, b. Otto Höfer, Generalagentur der Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. November 1974.

Pensionskasse der Immo-est Bau- und Verwaltungs-AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1973, S. 467). Peter M. Lützel-schwab, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

7. November 1974.

Pensionskasse für das Personal der Azed AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1970, S. 2599). Unterschriften Emil Haering, Stiftungsratspräsident, und Werner Münch, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Wolfgang, von St. Gallen, in Battersdorf, Stiftungsratspräsident, und Roland Isler, von Winterthur, in Etingen, Stiftungsratsmitglied. Fritz Wirz, bisher Stiftungsratssekretär, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Erich Eichenberger und Eugen Ulrich, beide Stiftungsratsmitglieder, zeichnen je mit dem Präsidenten. Domizil nun: Sevogelstrasse 34 (bei Azed AG).

7. November 1974.

Schweizerische Israelitische Emanzipationsstiftung, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 656). Unterschriften Paul Dreyfus, Kuratoriumspräsident, und Dr. Georges Brunschwig, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Prof. Dr. Hans Guth, bisher Kuratoriumsmitglied, zeichnet nun als Kuratoriumspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Jean Nordmann, von Seuzach, in Freiburg, und Dr. Alfred Donath, von Chamblon, in Chêne-Bourg, beide Kuratoriumsmitglieder.

7. November 1974.

Stiftungsfonds der Leder-Import AG Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 727). Unterschrift Georges Ryhiner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. Edgar F. Paltzer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Walter Affolter, von und in Basel, und Peter Christen, von Liestal, in Münchenstein, beide Stiftungsratsmitglieder. Dr. Peter Gloor, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

8. November 1974.

Dr. Eduard Bader-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1969, S. 1893). Unterschrift Franz C. Lang, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Paul Schönherr, bisher Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), zeichnet nun als Stiftungsratssekretär (Mitglied) zu zweien.

8. November 1974.

Stiftung für Angestelltenfürsorge der Schweizer Stellenanzeiger AG, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 657). Unterschrift Jean-Pierre Challandes, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Nart, von Winterthur, in Zürich, Stiftungsratsmitglied.

8. November 1974.

Schulheim der Mädchengymnasien Basel-Stadt, Jubiläumstiftung 1813/1963, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1965, S. 3812). Stiftung infolge Nichterreichens des Stiftungszweckes mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 10. 1974 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

8. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Suter AG, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1967, S. 2652). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. 10. 1974 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

8. November 1974.

Stiftung II der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Angestelltenfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1969, S. 1997). Unterschrift Franz C. Lang, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Paul Schönherr, bisher Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), zeichnet nun als Stiftungsratssekretär (Mitglied) zu zweien.

8. November 1974.

Stiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Angestelltenfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1969, S. 1997). Unterschrift Franz C. Lang, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Paul Schönherr, bisher Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), zeichnet nun als Stiftungsratssekretär (Mitglied) zu zweien.

8. November 1974.

Stiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Arbeiterfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1969, S. 1893). Unterschrift Franz C. Lang, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Paul Schönherr, bisher Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), zeichnet nun als Stiftungsratssekretär (Mitglied) zu zweien.

11. November 1974.

Friedrich Miescher-Institut, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Unterschriften Prof. Dr. Hugo Bein, Stiftungsratsmitglied, Prof. Dr. Hubert Blösch, Direktor, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Matthys Staehelin, von Basel, in Dornach.

11. November 1974.

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Holzhandels-Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 995). Unterschrift Jean Bula, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Paul Hug, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln. Domizil: Hardrain 22 (bei Paul Hug).

12. November 1974.

Stiftung Streitgärtlein, in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Unterschrift Marie Waeffler, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Wäfler, von Basel und Frutigen, in Zollikon, Stiftungsratspräsident. Domizil nun: Steinen-vorstadt 20 (bei E. Balzer).

14. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung Gebr. Heyer, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 256). Durch Urkunde vom 30. 10. 1974 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. 11. 1974 die Stiftungsurkunde geändert. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Bauunternehmung Rosa Heyer**. Zweck nun: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie für dessen Angehörige und Hinterbliebene. Die Stiftung kann Unterstützungen gewähren, insbesondere bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Unterschriften Prosper Alfred Heyer, Stiftungsratspräsident, und Werner Hans Heyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Rosa Barbara Heyer, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin. Domizil nun: Dornacherstrasse 279 (bei Bauunternehmung Rosa Heyer).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. November 1974.

Wohlfahrtsfonds der BMW-Vogel AG, in Aesch BL (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1224). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Oktober 1974 wurde die Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. November 1974 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. November 1974.

Fürsorge-Stiftung der Ita Wegman Klinik, in Arlesheim (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Änderung der Stiftungsurkunde: 13. August 1974. Zweck nun: Versorgung aller in den vier Instituten: Ita Wegman Klinik, in Arlesheim, Heilpädagogisches Institut Kinderheim Sonnenhof, in Arlesheim, Casa Andrea Cristoforo, in Ascona und La Motta, in Brissago, aktiv Mitarbeitenden im Falle der Pensionierung, bei längerer Krankheit und bei Invalidität sowie der Familie eines Mitarbeiters infolge eines frühen Todes (Ausrichtung von Altersrenten, Invalidenrenten, Witwenrenten, Waisenrenten sowie Unterstützungen bei besonderer Notlage). Stiftungsrat nun 7 Mitglieder. Neue Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roswitha Ludwig, deutsche Staatsangehörige, in Arlesheim, und Alice Schnyder, von und in Basel.

12. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Börlin & Amsler, Pratteln, in Pratteln, Sonnenweg 23, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 22. Oktober 1974. Zweck: Gewährung von Leistungen an die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod oder Arbeitsunfähigkeit. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Amsler, von Densbüren AG, in Pratteln, Präsident, und Franz Oswald, von Müstair GR, in Pratteln, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Flamuco-Merz AG, in Pratteln, Muttenerstrasse 105, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 23. September 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter und Invalidität, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georges Hörmann, von Riesenstalden SZ, in Reinach BL, Präsident; Eugen Bättig, von Uffhusen LU, in Baden AG, und Meinrad Häfliger, von Escholzmatt LU, in Riehen BS.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. November 1974.

Pensionskasse Aktiengesellschaft Müller & Cie. Neuhausen am Rheinfalt, in Neuhausen am Rheinfalt, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 6. 30. 1973, S. 2706). Siegfried Eisenhut, von Wald AR, in Frauenfeld, führt als Verwalter der Pensionskasse Kollektivunterschrift zu zweien. Er ist nicht Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Philipp Mages ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallò

8. November 1974.

Fürsorgeeinrichtung der Firma Otto Kauf AG, Herrenwäsefabrik, Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel SG, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1961, S. 720). Die Unterschriften von Otto Kauf, Präsident, Anna Kauf und Erwin Allermann, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Peter Kauf, von Wellhausen TG, Präsident, und Walter Frischknecht, von Schwellbrunn AR, beide in Ebnat-Kappel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Werner Fricker AG, in Gossau SG (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1039). Das Stiftungsratsmitglied lic. oec. Urs Rudolf wohnt nun in Herisau AR.

15. November 1974.

Lichtstrahlen des Leides, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1597). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Christian Lendi, Präsident, und Hans Brunner sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Rutz, von Hemberg, Präsident, und Mathilde Schmid, von Teufen, beide in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. November 1974.

Fürsorge-Stiftung des Rabattvereins Chur, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. 11. 1973. Zweck: Gewährung von finanziellen Unterstützungen an die Mitglieder des Rabattvereins Chur im Fall von unverschuldeter Notlage durch Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter und Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: aus einem oder mehreren Mitgliedern, nämlich: Josef Lusciati, von Brusio, Präsident; Josias Brosi, lic. oec., von Klosters, Vizepräsident; Hansruedi Stebler, von Basel; Claudio Jörgen, von Vals; Julius Meuli, von Nufenen, alle in Chur und Karl Malär, von und in Trimmis. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich, oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: c/o Rabattverein Chur, Grabenstrasse 38.

12. November 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. Vanoli, Chur, in Chur (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1962, S. 1328). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde, vom 19. August 1974 wurde der Firmenname geändert in: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Vanoli Betonwerk AG**.

13. November 1974.

Deutsche Heilstätte Davos und Agra, in Davos. Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1971, S. 726). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 19. Oktober 1973, als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Zweck: Unterhalt von Anstalten und Einrichtungen, in denen Kranke sowie erholungs- und betreuungsbedürftige Personen ohne Ansehen der Konfession und Nationalität Aufnahme finden. Dabei sollen insbesondere auch deutsche Staatsangehörige und Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen berücksichtigt werden. Die Stiftung kann Freistellen und Kurzschüsse gewähren. Sie stellt sich fernerhin in den Dienst der Forschung und Fortbildung auf den medizinischen Gebieten, welchen die Anstalten dienen.

14. November 1974.

Felix Wankel Stiftung, in Chur. Förderung von Werken der Humanität (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1304). Neues Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15.

Aargau - Argovie - Argovia

12. November 1974.

Personalfürsorge stiftung der Glasmanufaktur Baden AG, in Baden. Domizil: bei der Stifterin, Rütistrasse 1 A. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 12. September und 15. Oktober 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Glasmanufaktur Baden AG», in Baden, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen, wobei sie sowohl Versicherungen als auch Begünstigte ist. Organe: der aus zwei oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Walter Leutwiler-Kühni, von und in Birwil AG, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Herbert Häusermann-Gautschi, von Egliswil AG, in Baden, mit Einzelunterschrift, und Walter Schneider-Müller, von Obersiggenthal AG, in Neuenhof AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 1974.

Bebé-Stiftung, in Turgi, Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der Firma «Bebé A.G.», in Turgi, bei bleibender Arbeitsunfähigkeit, besonders infolge Alters usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1963, S. 640). Diese Stiftung wurde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 3. April 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. Juni 1974 im Handelsregister gelöscht.

12. November 1974.

Wohlfahrtsfonds der Jakob Lehner A.G., Maschinenbau, Untergenthal, in Untergenthal, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1040). Durch Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 4. 2. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Dis bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Domizil: bei der Stifterin, Siggenthal Station, Bahnhofplatz 456.

13. November 1974.

Personalfürsorge stiftung Ingenieurbüro H. Jakob & U. Blumer, Bremgarten, in Bremgarten. Domizil: bei der Stifterin, Zugerstrasse 3. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 17. Oktober 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der einfachen Gesellschaft «H. Jakob & U. Blumer, Ingenieurbüro», in Bremgarten, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit, sowie beim Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterin stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden. Zur Erreichung des Zweckes kann sie als Versicherungsnehmerin zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Ulrich Blumer-Weber, von Schwanden GL, in Bremgarten. Er führt Einzelunterschrift.

13. November 1974.

Personalfürsorge stiftung der Bilanz & Steuer AG Treuhandgesellschaft Baden, in Baden. Domizil: bei der Stifterin, Theaterplatz 4. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 15. August 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Bilanz & Steuer AG, Treuhandgesellschaft Baden», in Baden, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Invalidität und Tod. Die Stiftung kann als Versicherungsnehmerin auf das Leben der Destinatäre Versicherungen abschliessen sowie in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Leo A. Vögelé-Reinmann, von Leuggern AG, in Oetwil an der Linth. Aktuar: Stefan Trüger, von Niederrohrdorf, in Hausen AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. November 1974.

Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz A.G., in Murgenthal, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 730). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten August Wey ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Hans Jürg Moser-Brügger, von und in Herzogenbuchsee BE (Präsident); Heinrich Hofer-Krüü, von Langenthal BE, in Murgenthal-Glashütten AG, und Paul Tschan-Rauber, von Holderbach SO, in Oensingen SO.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

11. November 1974.

Fürsorgefonds der Firma Emil Anderegg AG, in Horn (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1964, S. 3037). Jetziges Domizil: Kirchstrasse 10, bei der Stifterin.

12. November 1974.

Bernina-Nähmaschinen-Angestellten-Fürsorgefonds, in Steckborn (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1974, S. 2320). Neu wurde Eugen Weber, von Eschenz, in Stein am Rhein, als Vertreter der Versicherten in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem Vertreter der Stifterin.

13. November 1974.

Stiftung für Personalfürsorge der Radix A.G., in Steinebrunn-Egnach (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2674). Silvia Schellenberg, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heidi Schellenberg-Benz, von Wädenswil, in Neukirch-Egnach, als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

14. November 1974.

Personalfürsorge stiftung der Borner GmbH, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 14. September 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versorgung für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Bruno Borner, von Rickenbach SO, in Ossingen, vertritt als Präsident die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 55, bei der Stifterin.

14. November 1974.

Personalfürsorge stiftung der Model AG, in Weinfeld (SHAB Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 343). Paul Bauhofer, Schriftführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Otó Schaltegger, von Holzhausen/Bissegg, in Weinfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

14. November 1974.

Fürsorge stiftung für das Personal der Pressfabrik Stettfurt A.G., in Steckborn (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1948, S. 460). Max Lässer, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Freddy Sammer, von und in Sirmach, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

15. November 1974.

Personalfürsorge stiftung der Firma Meyerhans A.G., in Amriswil (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Max Engler, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

13. novembre 1974.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Celeste Morezzi & Co., Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 19. 11. 1966, No 272, p. 3670). Arialdo Corti, deceduto, non è più vice-presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Bruno Maracchi, da Isone, in Sementina, vice-presidente, con firma collettiva a due.

14. novembre 1974.

Dispensario antiburolcolare di Bellinzona e Valli, in Bellinzona (FUSC del 22. 7. 1967, No 169, p. 2510). Dr. Giuseppe Casella, Silvio Molo, Alfredo Bernasconi, dimissionari, e Silvia Conti, deceduta, non fanno più parte della commissione amministrativa, per cui le loro firme sono estinte. La commissione amministrativa è attualmente composta da: Mario Garavani, precedentemente membro, ora presidente (iscritto); Bruna Baggiolini, da Croglia, in Bellinzona, vice-presidente e cassiera (nuova); Ester Barberis, da ed in Bellinzona, segretaria (nuova); Don Giuseppe Torri, membro (già iscritto); Angelo Binzoni, da Stabio, in Bellinzona, membro (nuovo). La fondazione è rappresentata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro della commissione amministrativa.

15. novembre 1974.

Cassa di previdenza per il personale della ditta La Casalunga SA, in Bellinzona (FUSC del 17. 3. 1962, No 64, p. 812). Gustavo Semm, deceduto, non è più presidente del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Gustavo Semm, cittadino germanico, domiciliato a Bellinzona, presidente del consiglio direttivo con firma collettiva a due con il segretario.

Ufficio di Lugano

12. novembre 1974.

Fondazione Dalle Molle per gli studi linguistici e di comunicazione internazionale, in Lugano (FUSC del 19. 5. 1973, No 116, p. 1466). Con decisione del lod. dipartimento federale dell'interno del 12 settembre 1974 e con verbale del 2 aprile 1974 l'atto di fondazione è stato modificato. Soppressione del comitato internazionale di consulenza, modalità di firma: la fondazione è legalmente rappresentata ed impegnata con la firma congiunta di due membri del consiglio di fondazione e dalla firma individuale del presidente e dei vice-presidenti; come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Dr. Nino Portinari, di nazionalità italiana in Milano (I) è nuovo vice-presidente con firma individuale.

12. novembre 1974.

Fondazione Domenico Lanfranchini, in Vezia, opere di beneficenza, ecc. (FUSC del 26. 8. 1972, No 200, p. 2257). Don Ermanno Errico, già segretario, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario-cassiere con firma collettiva con il presidente o il vice-presidente è Don Giuseppe Mussetto, di nazionalità italiana, in Vezia.

13. novembre 1974.

Fondazione Paolini Risparmio Scolastico (R.S.A.M.), in Melide, sviluppare il senso del risparmio, ecc. (FUSC del 23. 7. 1960, No 170, p. 2193). Giuseppe Paolini, deceduto non è più amministratore e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice con firma individuale è Laura ved. Paolini nata Ermolli, da ed in Melide.

13. novembre 1974.

Pio Istituto (ricovero) De Micheli, in Lugano, fondazione (FUSC del 2. 10. 1971, No 230, p. 2405). Carlo Airolodi, membro del consiglio direttivo è ora domiciliato ad Agno.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

15. novembre 1974.

Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Jacques Jurietti - Lausanne, a Lausanne (FOSCO du 5. 11. 1966, p. 3502). Statuts modifiés le 23 septembre 1974 (décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique), nouveau nom: **Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Jurietti S.A.**

15. novembre 1974.

Fondation Pierre et Louisa Meylan, a Lausanne. Nouvelle fondation testamentaire. Date du testament: 5 juin 1973, homologué par le juge de Paix du cercle de Morges le 21 mai 1974. But: honorer, par un prix, un musicologue ou un écrivain qui a écrit un livre sur le théâtre. Conseil de fondation: 3 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Constantin Regamey, de Lausanne, a Lausanne; du secrétaire Michel Rochat, de Bavois et Le Lieu, a Lausanne, et de Jean-Jacques Rapin, de Corcelles-près-Payerne, a Lausanne. Adresse: rue du Midi 6 (chez: Conservatoire de Lausanne).

15. novembre 1974.

Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise, a Lausanne (FOSCO du 20. 7. 1972, p. 1925). Les pouvoirs de l'administratrice sans signature Antoinette Vaucher sont éteints. Nouvelle administratrice sans signature: Christiane Gloor, de Mézières et Leutwil AG, a Lausanne.

Bureau d'Yverdon

11. novembre 1974.

Fonds de Prévoyance du personnel de Précismatic S.A., a Yverdon (FOSCO du 21. 1. 1967, p. 258). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 11 novembre 1974, la fondation a modifié sa raison sociale; elle s'intitule désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Erem-Précismatic S.A.** Adresse actuelle: Rue de la Roselière 8.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

12. novembre 1974.

Fondation Foyers-Ateliers St-Huber, a Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 septembre 1974, une fondation, qui a pour but de construire et d'exploiter en Valais, une ou plusieurs maisons d'accueil et des ateliers pour handicapés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 11 à 23 membres. La fondation désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et d'un membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Jean Faust, de Sierre; a Sion, président; André Jaulland, de Chamossat, a Sion, vice-président; Yves Balet, de Grimant, a Sion, secrétaire; Robert Tronchet, de Versoix GE, a Sion; Angelo Barras, de et a Chermignon; Denis Ribordy, de Sembrancher, a Sion; Gabriel Barras, de Chermignon; a Montana; Roger Berclaz, de Randogne, a Sion; Pierre Pataullaz, de Vétroz, a Ardon; Germain Aymon, de Ayent, a Sion; et Pierre Veuthey, de Dorénaz, a Martigny, tous membres. Adresse: c/o Yves Balet, rue Chanoine Berchold 1.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12. novembre 1974.

Caisse de Retraite de Jean Egger, Décolletage S.A., a La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 4 novembre 1974; une fondation qui a pour but de protéger le personnel de Jean Egger, Décolletage S.A., ainsi que ses proches, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et de la mort, en assurant des prestations fixées par voie réglementaire. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 4 membres, dont 2 sont désignés par la fondatrice et 2 nommés par les assurés et choisis parmi eux. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Albert Egger, de Grindelwald, a La Chaux-de-Fonds, président; Marco Mazzoleni, d'Italie, a La Chaux-de-Fonds, vice-président; et Georges Hector Rochard, de Le Lieu, a Neuchâtel, secrétaire-cassier. Adresse: rue de la Retraite 6, chez Jean Egger, Décolletage S.A.

Bureau du Locle

8. novembre 1974.

Hôpital du Locle, au Locle (FOSCO du 8. 2. 1969, No 32, p. 311). Fritz Matthey, décédé, Alfred Oesch et Roland Haering, démissionnaires, ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs signatures sont radiées. Philippe Vuille, de La Sagne, au Locle, a été nommé président; Ernest Schulze, des Brenets, au Locle, secrétaire; Roland Baehler, des Brenets, a La Chaux-de-Fonds, administrateur. Ils engagent la fondation par leurs signatures collectives à deux.

Bureau de Neuchâtel

8. novembre 1974.

Fondation commune de prévoyance des hôpitaux privés neuchâtelois, a Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique du 25 octobre 1974, une fondation, qui a pour but de faciliter la réalisation de la prévoyance en faveur du personnel et des proches travaillant dans les hôpitaux privés neuchâtelois, ou dans des établissements hospitaliers privés tels que cliniques, hospices, pouponnières et autres institutions analogues ayant leur siège dans le canton de Neuchâtel. Les organes de la fondation sont: l'assemblée des délégués des caisses, le comité, la commission d'arbitrage et l'organe de contrôle. Le comité, composé de 5 membres au moins, représente la fondation à l'égard des tiers. Il est actuellement composé de: Armand Huguenin, du Locle, a Couvet, président; Rémy Voisard, de Fontenais, a Neuchâtel, vice-président; Hans Baur, de Höfen bei Thun, a Gorgier, secrétaire; Roger Niggeler, de Dotzigen BE, a Fleurier, caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité. Adresse: Hôpital de la Providence, Faubourg de l'Hôpital 81.

8. novembre 1974.

Fonds des oeuvres sociales de la pharmacie F. Tripet, a Neuchâtel, a Neuchâtel (FOSCO du 24. 11. 1973, No 276, p. 3133). La signature du secrétaire Philippe Du Pasquier est radiée. Elisabeth Revelly, d'Avenches, a Neuchâtel, est nommée secrétaire avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

Fondation de prévoyance du personnel de la Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, a Genève (FOSCO du 16. 11. 1974, p. 0066). Le président du conseil est Jouri Lawi (et non Jawi).

8. novembre 1974.

Fondation sociale de l'Appareillage Gardy Société Anonyme, a Genève (FOSCO du 8. 1. 1972, p. 58). Jean-Pierre Kaelin, membre du conseil, est maintenant domicilié à Corsier. Jimmy Senn, membre et secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Crassier VD.

8. novembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Appareillage Gardy Société Anonyme, a Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 17 octobre 1974. But: assurer, de cas en cas, au profit de membres du personnel de l'entreprise, des polices d'assurances complémentaires à celles de la Fondation Sociale de l'Appareillage Gardy Société Anonyme, verser des prestations dans des cas de rachats éventuels auprès de la fondation sociale, procéder à des donations exceptionnelles en faveur de ladite fondation et d'une manière générale aider les membres du personnel de l'entreprise, ainsi qu'éventuellement d'anciens travailleurs sur leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, du chômage, de l'invalidité des accidents, de la maladie et du décès. Administration: conseil d'un à trois membres. Signature: collective d'Henri de Chambrier, de Neuchâtel, à Versoix, président, et Jean-Pierre Kaelin, d'Einsiedeln SZ, à Corsier, tous deux membres du conseil. Adresse: 22, rue des Deux-Ponts, chez Appareillage Gardy Société Anonyme.

8. novembre 1974.

Fondation Briquet, a Genève (FOSCO du 23. 6. 1973, p. 1806). Acte de fondation modifié le 29 octobre 1974. But: assurer le personnel (fondés de pouvoir et employés) de la société Briquet fils SA et ses ayants droit, contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse et du décès. La fondation peut également intervenir en cas de maladie ou d'accidents. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

8. novembre 1974.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Maison Brolliet et Cie, a Genève (FOSCO du 20. 7. 1968, p. 1592). Les pouvoirs d'Eric-Georges de Ségogne sont radiés. Signature collective à deux d'Henri Brolliet, président; Georges Bastard, nommé secrétaire, et Emile Felder, de Schüpfheim LU, à Givrins VD, tous membres du conseil.

8. novembre 1974.

Caisse de Secours et Pensions du personnel de l'Union Suisse (Fondation Hög), a Genève (FOSCO du 18. 7. 1970, p. 1652). Les pouvoirs de Michel Pilet sont radiés. Peter Heusser, d'Embrach ZH, a Genève, membre du comité, signe collectivement à deux.

8. novembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Newcot Ltd, a Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 18 octobre 1974. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation pourra accorder des secours au personnel actif ou déjà retraité, ainsi qu'à leurs survivants, qui seraient dans la gêne suite de maladie, accident ou chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Fernand Benzaken, de et a Genève, président; Michelle Vogt, de Fontainemelon NE, a Lancy, secrétaire, et Maurice Benzaken, d'Espagne, a Genève, tous membres du conseil. Adresse: 7, avenue Pictet-de-Rochemont, chez Newcot Ltd.

8. novembre 1974.

Fondation de prévoyance de la maison Vecchio et Cie, a Carouge (FOSCO du 2. 2. 1974, p. 322). Acte de fondation modifié le 30 octobre 1974. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de la maison Vecchio et Cie**. But: venir en aide par des secours aux employés de l'entreprise qui seraient dans la gêne par suite de vieillesse, maladie, invalidité et chômage ou en cas de décès de l'un d'eux, à sa veuve et à ses enfants mineurs. Administration: conseil de trois membres au moins. Arrêté du Conseil d'Etat.

**Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen**

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossen finanziellen Schäden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Eidg. Amt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

**Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, respect.
— des raisons de commerce déjà enregistrées**

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Bureau fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

**Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati**

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Marken Marques Marche

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédérale de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Eintragungen - Enregistrements

272982. Date de dépôt: 2 mai 1974, 17 h.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151253. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1974.

Bougies d'allumage, porcelaines de bougies d'allumage, plots à étincelles pour radio-signalisation et résistances pour empêcher les systèmes d'allumage de déranger les appareils radio-électriques, compteurs de vitesse, tachymètres, indicateurs de vitesse de marche de films, ampèremètres, manomètres, indicateurs de températures, indicateurs de niveau de liquides, compteurs de tours et compteurs semblables, odomètres, mécanismes de commande de compteurs de vitesse et ses parties et dispositifs d'essai de bougies d'allumage. (Cl. int. 9, 12, 21)



272983. Date de dépôt: 21 mai 1974, 19 h.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Haute Route 85, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151722. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1974.

Montres, cadrans de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, couronnes de remontoirs, bracelets de montres, articles de bijouterie horlogère, machines destinées à la fabrication d'ébauches et de fournitures de montres, appareils de contrôle, appareils de laboratoire. (Cl. int. 7, 9, 14)



272984. Date de dépôt: 30 juillet 1974, 10 h.
Germaine Köhler, 11, place du Molard, Genève. — Fabrication. — Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 151777 de P. Köhler, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1974.

Produits de beauté, parfumerie et cosmétiques de provenance suisse. (Cl. int. 3)



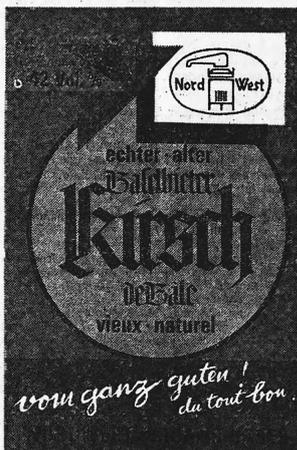
272985. Date de dépôt: 2 août 1974, 17 h.
Kawasaki Jukogyo Kabushiki Kaisha, 14 Higashi Kawasaki-cho, 2-chome, Ikuta-ku, Kobe (Japon). — Fabrication et commerce.

Générateurs, générateurs transportables entraînés par moteur à essence, moteurs (excepté pour véhicules terrestres). (Cl. int. 7)



272986. Hinterlegungsdatum: 5. August 1974, 18 Uhr.
Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, Poststrasse 1, Solothurn; Korrespondenzadresse: Dep. Landesprodukte und Getränke, Dreispitzstrasse 8, Basel. — Fabrikation und Handel.

Baselbieter Kirsch mit 42 Vol. % Alkoholgehalt. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird weiss, schwarz, rot, grün, braun und golden ausgeführt.

272987. Hinterlegungsdatum: 5. August 1974, 18 Uhr.
Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, Poststrasse 1, Solothurn; Korrespondenzadresse: Dep. Landesprodukte und Getränke, Dreispitzstrasse 8, Basel. — Fabrikation und Handel.

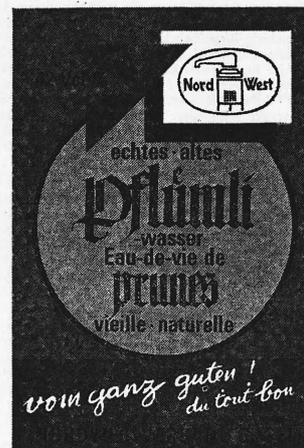
Zwetschenwasser schweizerischer Herkunft mit 42 Vol. % Alkoholgehalt. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird weiss, schwarz, grün, rot und braun ausgeführt.

272988. Hinterlegungsdatum: 5. August 1974, 18 Uhr.
Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, Poststrasse 1, Solothurn; Korrespondenzadresse: Dep. Landesprodukte und Getränke, Dreispitzstrasse 8, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pflümliwasser schweizerischer Herkunft mit 42 Vol. % Alkoholgehalt. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird weiss, schwarz, rot, grün, braun und golden ausgeführt.

272989. Hinterlegungsdatum: 6. August 1974, 11 Uhr.
R. Vix AG, Güterstrasse 265, Basel. — Fabrikation und Handel.

Reparaturmaterial für Zahnprothesen. (Int. Kl. 5, 10)



272990. Hinterlegungsdatum: 6. August 1974, 11 Uhr.
R. Vix AG, Güterstrasse 265, Basel. — Fabrikation und Handel.

Material für die Herstellung von Zahnprothesen. (Int. Kl. 5, 10)



272991. Hinterlegungsdatum: 16. September 1974, 14 Uhr.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG, Gasometerstrasse 9, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao und andere Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



272992. Date de dépôt: 20 août 1974, 11 h.
Cendres et Métaux S.A., 122, route de Boujean, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 152386. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juin 1974.

Alliages et attachements en métaux précieux pour la prothèse dentaire; amalgame et mercure dentaire; appareils et fournitures pour médecins-dentistes et laboratoires dentaires; alliages et produits semi-ouvrés en métaux précieux pour la bijouterie et l'industrie; brasures argent pour l'industrie; médailles; carrures de boîtes de montres; bijouterie terminée et semi-ouvrée; alliances, bagues d'amitié. (Cl. int. 5, 9, 10, 14)



Poinçon: N° 46.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1974

Das Eidgenössische Departement des Innern teilt mit:

Gemäss Artikel 337 der eidgenössischen Lebensmittelverordnung haben die Kantone, wo die Verhältnisse es erfordern, das Recht, für die Weine ihres Gebietes oder für einen Teil derselben den Grundsatz aufzustellen, dass ein Wein mässig verschnitten werden darf, ohne dass dies in der Ursprungs- oder Sortenbezeichnung angegeben werden muss.

In Anwendung der erwähnten Bestimmung haben die Kantone für die Ernte der Inlandweine 1974 den deklarationsfreien Verschnitt wie folgt geregelt:

Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung der Kantone Basel-Stadt und St. Gallen sowie des Fürstentums Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderer Ursprungs verschnitten werden.

Die Kantone Zürich, Bern, Luzern, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, Aargau, Thurgau und Genéve gestatten den deklarationsfreien Verschnitt. Der Kanton Waadt gestattet den Verschnitt seiner Rotweine, der Kanton Neuchâtel gestattet den Verschnitt seiner Weissweine.

Die Kantone Basel-Land und Graubünden gestatten den Verschnitt ihrer Weine ebenfalls, jedoch nur bis 15 Prozent.

Coupage des vins indigènes de la récolte de 1974

Le Département fédéral de l'intérieur communique:

Selon l'article 337 de l'Ordonnance fédérale réglant le commerce des denrées alimentaires, les cantons ont le droit, lorsque les circonstances l'exigent, de décider que les vins de leur territoire ou une partie de ces vins peuvent être modérément coupés, sans qu'il doive en être fait mention dans la désignation d'origine ou de cépage.

En application de cette prescription les cantons ont réglementé comme suit le coupage sans déclaration pour les vins indigènes de la récolte 1974:

Les vins avec indication d'origine ou de cépage, provenant des cantons de Bâle-Ville et de St-Gall ainsi que de la Principauté du Liechtenstein ne peuvent être coupés avec des vins d'une autre origine.

Les cantons suivants permettent le coupage sans déclaration:

Zürich, Berne, Lucerne, Fribourg, Soleure, Schaffhouse, Argovie, Thurgovie et Genève. Le canton de Vaud permet le coupage de ses vins rouges, le canton de Neuchâtel permet le coupage de ses vins blancs.

Les cantons de Bâle-Campagne et des Grisons permettent également le coupage de leur vins, mais dans une proportion n'excédant pas 15% du mélange.

Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1974

Il Dipartimento federale dell'interno comunica:

Secondo l'articolo 337 dell'Ordinanza federale sul commercio delle derrate alimentari, i cantoni hanno il diritto, qualora le circostanze lo richiedano, di decidere per tutti i vini del loro territorio o per alcuni di essi, il taglio moderato senza farne menzione nell'indicazione dell'origine o del vitigno.

In applicazione di queste disposizioni i cantoni hanno deciso il taglio senza dichiarazione per la raccolta del 1974 in modo seguente:

I vini con l'indicazione dell'origine o del vitigno, provenienti dai cantoni di Basilea-Città e San Gallo nonché del Principato del Liechtenstein non possono essere tagliati con vini di altra origine.

I cantoni seguenti permettono il taglio senza dichiarazione:

Zurigo, Berna, Lucerna, Friburgo, Soletta, Sciaffusa, Argovia, Turgovia e Ginevra. Il cantone di Vaud permette solamente il taglio dei suoi vini rossi, il cantone di Neuchâtel permette il taglio dei suoi vini bianchi.

I cantoni di Basilea-Campagna e dei Grigioni permettono anche il taglio dei loro vini, però in proporzione di non oltre il 15% della mescolanza.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 21. November 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 21 novembre 1974

Table with 3 columns: Country/Region, Unit, and Exchange Rate. Includes entries for Algeria/Algérie (100 Dinars = Fr. 63.75), Belgium/Luxembourg (100 Fr. belg. = Fr. 7.09), Denmark/Dänemark (100 Kronen = Fr. 45.40), etc.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Aktionskomitee für die Initiative soziale Krankenversicherung 50-17777. - Kant. Unfallversicherungskasse 50-17759. - Straehl-Hug Beat Dr. med. 50-17758. Aarberg: Maurer Peter 34-6084. - Kissing Helene 46-11987. Adiswil: Bar Hartmann 17-94849. Aedermannsdorf: Eggenchwiler Marcel 46-11980. Affoltern am Albis: Lo Nigro-Tetamanzi R. und P. 17-94800. Agnau: Ammann Marie-Therese 19-22462. Agno: Johnner-Lips Theodor 69-17308. Allschwil: Baldari Raymond kaufm. Angest. 40-44292. - Heim-Labudde D. und M. 40-52128. - Meuche-Weiss H. R. und J. 40-44331. Altdorf UR: Schwyn Edwin und Margrit 60-42973. - Worni Rosmarie 60-62940. Apples: Station d'élevage de pores SPF SA Malvillers succursale d'Apples 10-9495. Ardon: Rapillard Nadine 19-22468. Areuse: Bovet Nicole-Françoise 20-27770. - Monnard Silvio 20-27776. Arisdorf: Salathe Paul Chemiearbeiter 40-44295. Arvisio: Bogana Giacina 61-13670. Attfelden: Collard Bernadette 18-8689. Attwil: Lüdi Rolf 45-15033. Au ZH: Val-Sanchez E. und M. 87-79737. Auhonne: Bardy-Hillion L. et G. 10-32057. - Faraci Rosario 10-51925. Augst BL: Gemischer Chor 40-15047. - Kühnis Monika PTT-Beamtin 40-44300. - Meier Louis Autoreisen Prättler-Adler 40-20594. Auvernier: Chodat Maggy Auverniers 20-3357. - Godeli Louis 20-5295. Baar (Nendaz): Daoroly Yvonne-Besson 19-22481. - Rey Germaine Aproz 19-22467. Bad Ragaz: Diegemann Frieda Tuchware Bearbeiterhandlung 70-1498. - Kadler-Rigon Peter und Emil 40-42971. Ballwil: Lang-Stocker Hans 60-42971. Barmelweid: Geiser Rosmarie 50-24600. - Nyffeneger Rudolf 50-24593. Basel: Abt Rolf Lokführer 40-44304. - Altermatt-Schwarz Jos. P. und E. 40-4392. Bâle: Bernhart Der Benzini Esel Kampfabt des Strassenverkehrs 40-18500. - Brügger-Grieder Sophie 40-44318. - Ehret-Schaub H. und R. 40-44319. - Führer Stephan Student 40-44325. - Gschwind Rosa Laborgehilfin 40-56701. - Müller Franziska 40-56701. - Howald Jeannette Laborantin 40-44234. - Jausin Suzanne Röntgenassistentin 40-44324. - Lecoultre Etienne employé de laboratoire 40-44345. - Marosun AG Liegenschaftsverwaltung Marosun Mutenz AG 40-10010. - Marosun AG Liegenschaftsverwaltung der Elda AG Mutenz 40-14590. - Marig Anita Sekretärin 40-51084. - Mauron Rosmarie Verw. Angest. KTD 40-44343. - Pellegrini Danielle Sekretärin 40-44299. - Plattner-Vögelde Hermine 40-44337. - Püntener-Dalle Carbonare J. und E. 40-44344. - Ruh Ferdj Schlosser 40-44234. - Salzmann-Julen Emil 40-44320. - Schachgesellschaft Ciba-Geigy 40-21057. - Schaffner-Frey Chr. und E. 40-44338. - Schaub Anna-Katharina Schülerin 40-44293. - Stacher Jürg Student 40-44335. - Steiner Silvan PTT-Beamter 40-44322. - Vögelin-Mangold Otilie 40-44340. - Weber-Geber F. und E. 40-44330. - Weisskopf Ruth Postbeamtin 40-44316. - Zussy Thomas Primarlehrer 40-44342. Bassersdorf: Müller Hanspeter PTT-Angest. 85-8696. Bassins: Pichon-Favez Jean-Claude et Marianne 12-22477. Bellach: Büchli-Romann Arnold und Greti 45-15015. - Fäb-Allemann Dieter und Liselotte 45-14252. Bellinzona: Boganda Aldo a Carla 65-11896. - Huber Hermann 65-2185. - Rima Gianfranco Maria Agnese 65-13686. - Scuola cantonale arti e mestieri stipendi dipendenti 65-1739. - Unione acquisti Ticino del personale delle amministrazioni imprese pubbliche 65-2653. - Valsangiacomo Gianluigi 65-13685. Bern: Adam Astrid Hebamenschülerin 30-59301. - Associazione Lavoratori Pugliesi Emigrati (Alpe) 30-28257. - Badlati-Kron D. und E. 30-59350. - Bak-Andersson Hold-Andri 30-30618. - Baumann Gertrud städt. Angest. 30-59366. - Baumann Madeleine Hebamenschülerin 30-59302. - Blaser-Krebs H. und M. Milchprodukte 30-26473. - Breda Umberto und Olga 30-59395. - Bühler Tsering Hebamenschülerin 30-59304. - Bürgy Annette Hebamenschülerin 30-59305. - Bütkofer Fritz und Käthi 30-59386. - Café Tscharni Martin Michel 30-29902. - Chevalier-Simon Pierre-André et Eliane 30-54087. - Dubois Jean und Anna 30-59387. - Füh Josef erkrankt 30-59312. - Hüber J. Monika Hebamenschülerin kaufm. Angest. 30-59365. - Führer Rosmarie Hebamenschülerin 30-59306. - Garzoni-Hänggi Romolo und Hedi 30-59372. - Gauch Beatrice Kinderpflegerin 30-59371. - Germann Hani Hebamenschülerin 30-59307. - Good Monika Hebamenschülerin 30-59308. - Graber Käthi Hebamenschülerin 30-59309. - Habegger Barbara Hebamenschülerin 30-59310. - Heimgartner Ursula Hebamenschülerin 30-59311. - Hirsbrunner Kathrin Hebamenschülerin 30-59312. - Hüber J. Monika Hebamenschülerin 30-59310. - Hügli Ernst Kaufmann 30-14008. - Itschner Helen Hebamenschülerin 30-59314. - Jungo Ursula Hebamenschülerin 30-59315. - Juntilla Maria-Leena Hebamenschülerin 30-59316. - Kalbermatter Peter Kranführer 30-59364. - Khimji Yamin Hebamenschülerin 30-59317. - Krügel Heidi 34-8054. - Maring-Barofol André und Carmen 30-59382. - Meili Marië Hebamenschülerin 30-59318. - Michel Léa fonct. UPU 30-59367. - Money Patricia Hebamenschülerin 30-59319. - Niederberger-Hofmann Lorenz und Theres 30-59385. - Oetiker Elisabeth Verwaltungsbeamtin 30-59303. - Peter-Bönzli Jürg und Annelies 30-59402. - Piva-Galley Josephine 30-59369. - Rossler Conrad Louis Sprachschule Polyglott 30-31639. - Sahli Hansruedi und Yvette 30-59401. - Schmidt Vera 34-8066. - Schneider Jürg Lehrer 30-59383. - Schüpbach-Weismüller Geroges 30-59374. - Signer Marjanna Hebamenschülerin 30-59320. - Simonet Francine kaufm. Angest. 30-2488. - Spengler Barbara Hebamenschülerin 30-59321. - Stalder Erika Hebamenschülerin 30-59322. - Thieche Mady Sr. 30-59324. - Tiba Ag Verkaufsbüro Bern 30-30994. - Uhrig Margaretha Hebamenschülerin 30-59325. - Widmer Margrit Beamtin PTT 30-59390. - Witta Steffi Hebamenschülerin 30-59326. - Wyss Veron Locherin 30-59381. - Zimmermann Isabelle Hebamenschülerin 30-59327. - Zutter-Mark Fritz und Ruth 30-59363. Bettlen: Künzler Ernst Gopsiberg 19-2488. Bettlenhausen: Ingold-Arn Werner und Margrit 45-15004. Bettlach: Weber-Krummenacher Jakob und Irene 45-15037. Bex: Petrucelli-Cappabianca Giuseppina 20-19179. Biberist: Dorfflanch 45-4998. - Fritzi-Huber Erwin und Margrit 45-15030. - Hofer Kurt 45-15009. - Hoferscheidegger Walter und Dora 45-15018. - Mentes Sandor 45-15046. - Messmer-Hubert Edith Familienärztin Bern 45-2038. - Rebmam-Schütz Paul und Margrit 45-15043. - Suter-Kissing Alfred und Pia 45-15014.

Biel/Bienne: Agrelo-Blanco Mercedes 25-42741. - Brauerer Feldschlösschen Rheinfelden Depo 25-5588. - Fachkommission für Berufsbildung und Nachwuchsförderung im Gastgewerbe Biel und Umgebung 25-42752. - Fankhauser Serge 25-42752. - Fohner-Hauri Hedwig 25-42756. - Froidevaux Gabrielle 25-42755. - Grandjean Jochy 25-42746. - Hasler Barbara 25-42763. - Lohri Kurt 25-42747. - Müller Madeleine Schriftsetzerin 25-42750. - von Guten Beatrice 25-31431. - Walther Anita 25-42759. Binningen: Hoch P. Riverboat Holidays 40-9366. - Kissing Urs keram. Wand- und Bodenbeläge 40-15749. Binz: Akermann Cyrill Pfaffhausen 17-94794. Birmensdorf ZH: Niederberger-Bertani H. und M. 17-94807. Birr-Lupflig: Künzler Electronic Birr 50-17756. - Stauss-Wagner Eberhard und Sabine 50-17762. Birsfelden: Calderari-Pescia A. und R. 40-44317. - Spengler Helene Büroangest. 40-56811. Böle: Béguin Rita 20-17739. Bolligen: Schröder-Rüfenacht Franz und Verena 30-59362. Boncourt: Martinez-Freléchos Marguerite 25-42761. Bottmingen: Hoffmann-King H. und R. 40-44335. Boudry: Geiser-Pouly Christiane 20-19183. Breganzona: Führer Elona 69-13768. - Marchesi Aureliana 69-13766. Brent: Cevey-Beaud César et Violette 18-8685. Brenz BE: Steimmann-Steffen Theodor und Heidi 34-8067. Briz: B. Blet: Chanton Gilbert 25-42754. Brüggen: Arn-Zigerli Jürg Kreiskammergeister 25-11362. Bühler: Copetti-Büchel Bruno und Klara 90-16762. Buller: Gomez Maria 17-21959. Buochs: Baumgartner Alfons Spannteppeiche Bodenbeläge 60-5706. Burg im Leimental: Renz-Imber Clara 40-44356. Bussigny-près-Lausanne: Boërio Gérard 10-33178. - Taret Janine 10-59695. Cadenazzo: Sabbatini Benito 65-11899. Camuns: Renovaziun baselgia s. Gion Kirchenrenovation 70-8845. Castaneda: Scaramella Gabriella 65-13678. Châbles FR: Société de tir de campagne 17-9373. La Chaux-de-Fonds: Amicale des contemporains 1939 23-3086. - Dubois-Geiser Daniel et Irma 23-5152. - Bellina Romano 23-5152. - Hirt Jean-Pierre 23-933. - Langeberg Willy 23-9057. - Rod Daniel 23-5612. - Gilland Hugette laitière des Forges 23-5612. - Traversa Viviane 23-5084. Chavannes-près-Renens: Baudoin Gilberte 10-33175. - Borgeaud Joëlle 10-57466. - Hafner Yves 10-56643. - Poncioni Nora 10-58858. Chermignon: Duc-Bonvin Charles-André et Christiane Ollon VS 19-22489. Chézard: Rodé Françoise 20-27760. Chiasso: Piffaretti Flavia 69-17306. Chur: Runggler Theus Nina 70-17322. Les Cluses: Gerges Josiane 10-60831. Coldrerio: Valsangiacomo Luigi e Luigia 69-17305. Colombier NE: Spielmann Liliane 20-17717. Conthey: Morand Olga 19-22484. La Conversion: Zimmermann Anne 10-41382. Corcelles NE: Pfenniger Ariane Ecole maternelle les joyeux bambins 20-5045. Cormondrèche: Girardelos Lucien 20-3882. - La gauche parti socialiste du littoral 20-6403. - Ruedi Elisabeth 20-16052. Corsaux NE: Pheulpin-Kähr P. et F. 20-20438. Corsier-sur-Yve: Iglesias Luis 18-8684. Cortaillod: Pharmacochimie SA 20-5696. Cossonay-Ville: Limat Gérard 10-60384. Courprey: Grefte de la justice de paix 1er cercle du Lac Courmourens 17-9374. Cressier NE: Berger Félix 20-27769. Crissier: Continente Gregor et Maryvonne 10-33176. - Continente Nativida 10-54765. - Pucino Silvana 10-50760. Cronay: Mignot Daniel 10-33174. Curry: Wale Susan 10-58880. Dällens: Rolaz Claude-André 10-31622. Dardagny: Seiler Gerold Restaudecor 12-18483. Dättingen: Kolmel-Steiner Urs und Rita 45-15045. Delémont: Hoffmeyer Paul compe privé 25-14144. Derendingen: Blaser-Zwahlen Martin und Greti 45-15006. - Ingold-Travaglino Paul und Elian 45-15031. - Räber Vreni 45-15042. - Spirit Giorgio 45-15035. - Walter-Rebmann Rolf und Pauli 45-15003. Diessenhofen: Wiler Sarika 90-34721. Dietlikon: Duss-Pfiffner A. und M. 17-94791. - Fopp & Aberli Treuhand- und Verwaltungsbüro 80-35553. - Sauter Theresen 17-94796. Dietlikon: Alacca Caterina 17-94792. Dietswil: Meier Richard 60-42967. Domat/Embs: Casanova Anita 70-20993. - Lutz-Richner W. und A. R. Dres. med. 70-4079. Dönnwil: Müller Pierre SA 17-5556. Dübendorf: Spahr Eva Maria 17-94858. - Zingre-Angst G. und M. 84-25529. Echandens: Rocca Luigi et Carmina 10-58861. Echiens VD: Blanc Gabriel et Bibiane 10-54128. - Obrovac Maria 10-58855. - Pelagrilli Mario et Nicolina 10-58856. - Primiceri Cosimo et Befana 10-58859. - Raya Juan 10-58860. - Troli Luigi et Eugenia 10-58862. - Valero Satorio 10-58863. - Wainger Alice 10-58866. Egg b. Zürich: Oertli Kurt 17-94844. Eiken: Christl-dcm. Volkspartei Ortsgruppe 50-17765. Enges: Geiser Jean-Claude 20-27768. Entlebuch: Kuratli-Zimmerli Hans 60-42956. Erde (Conthey): Evévoz Martial Premploz 19-5451. Erlenhach ZH: Steiner René 17-94845. Erlenbach LU: Bernasconi Giampiero 60-42968. Eschlikon TG: Alder-Hafner Heinz Neuheiten-Vertrieb Versandgeschäft 85-6287. - Brand Margrit 85-8994. - Kindergartenverein Wallenwil 85-6236. Euseigne: Michelloud Cyrille 19-22470. Eviandaz: Descalzo Justo 19-22491. Fällanden: Aebi-Meier H. und H. 17-94860. Fällanden: Lehmann-Brügger Anita 40-44327. - Schaub-Frei Rolf 40-44326. Gampel: Schnyder-Zengaffinen Simon und Thekla 19-22490. Gelterkünden: Gass Fredi Ing. Techn. HTL 40-44323. - Offner Gaby Betriebsassistentin PTT 40-44286. - Offner Yvonne Verkäuferin 40-44301. Genève: Alliod Maurice 12-63445. - Ardu Armando 12-22473. - Bédert Monique 12-41558. - Spescha Georgina 12-41358. - Béguin René Conches 12-22476. - Bernasconi Giampiero 12-22476. - Bernstein M. M. 12-22478. - Blanchisserie des Epinettes serice essuie-mains 12-9646. - Robert Burnet Henriette 12-9646. - Bovet Marcelle Chêne 12-62880. - Burtin Dominique 12-63474. - Cardinaux Jean 12-63662. - Chambouleyron Gisèle 12-63418. - Cogeston SA 12-17758. - Demiere Christiane Carouge GE 12-62835. - Devidal Rose 12-63386. - Dial SA Carouge GE 12-14388. - Diegemann Brigitte Carouge GE 12-41625. - Dougoud Marie-Thérèse Chêne 12-9646. - Duvernoy Yvonne 12-33066. - Ferguson Henry B. 12-24272. - Friend-Li Club 12-8017. - Goner Marcel 12-9646. 12-40574. - Bommer Claude Le Lignon 12-40574. - Guillard Gérard et Loti 12-22479. - Hanus Christine 12-63457. - Journal Le Kirou 12-11635. - Python Florian désinfection générale 12-11635. - Hirsch Alain 12-63197. - König-Kuensberg Max et Lore 12-21524. - Hirsbrunner Thérèse 12-21524. - Lasserre I. & F. Villiger atelier de loisirs 12-18343. - Studer A. tapissier décorateur 12-18343. - Lauber Rose-May 12-63441. - Le Roy Marthe 12-15972. - Cours bibliques M. Antoine Pugin 12-15972. - Leising Rodolphe groups GIS et STI 12-11776. - Elega-Zimmermann Ch. atelier mécanique 12-11776. - Malzacher Michel Claude avocat 12-11023. - Jaddassohn Ernest Werner prof. 12-11023. - Masson Béatrice Carouge GE 12-63427. - Mattis R. Mme 12-19419. - Mollet Ingeborg 12-19419. - Micheli-Verde A. agence Hyménée 12-19044. - Monsciani Nicole 12-41136. - Paillat-Mathey Samuel et Edmond 12-18339. - Kermesse de la Paroisse cath. rom. de Ste-Clotilde 12-18339. - Petit Christian 12-63439. -

Plastico René Eberlin 12ü1766. — Prelec préfabrication d'éléments de construction SA 12-7910. — Genton Em. 12-7910. — Raton Ign. Carouge GE 12-63455. — Richardson Genev. 12-22475. — Riquart Dominique Mlle 12-22471. — Russbach Bruno arch. 12-13188. — Union des constructeurs importateurs suisses (UICIS) 12-13188. — Scrané entreprises réunies Scras Rampini & Cie & Nibbio SA. 12-2687. — Dupont Louis succ. d'Eugène Dupont & fils entreprise sanit. moderne 12-2687. — Section de tir union suisse 12-14376. — Tremblay Paul 12-14376. — Société suisse des maîtres imprimeurs arrondissement I et section générale fonds spécial 12-861. — Steffen Jean-Pierre 12-63472. — Tureau Joël 12-63179. — Zufferey Gérard dessinateur 12-21799. — Schaer Elisabeth 12-21799. — Novel Jean agent d'affaires autorisé 12-5985.

Gertafingen: Grapin Tonka 45-14992. — Kleiner Judith 45-15034. — Rupp-Kopp Karl und Doris 45-14999.

Gerlikon: Kübler Heinrich Förster 85-6751.

Geroldswil: Quadroni Margrit 50-24595.

Gland: Meyer Sylvain et Liliane 10-33172.

Glarus: Modellbaugruppe Glarnerland 87-4361. — Trümpp-Höfeli T. und L. 87-7980.

Glatthaus: Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Glatthaus 80-25358.

Glis: Blatter-Imboden Hermann und Ida 19-22493. — Kronig Gaby 19-22422.

Gontenschwil: Mejer-Keller Kurt und Erika 50-24596.

Gossau SG: Brunner-Pfister K. und E. 90-41562. — Pfarreisekretariat 90-12075.

Grafenried: Vögeli Fritz 34-6074.

Grand-Lancy: Decabois Denis Cattin 12-1901. — Hutin Dominique 12-63429.

Grandval: Diacon René et Elmire pasteur 25-5121.

Grandvaux: Badoux Chantal 10-58874.

Granges VS: Valliquier Jean-Claude 19-22455.

Grächen: Corradini Sergio 50-24604.

Grenchen: Aerni Ursula 45-20299. — Gschwind Peter 45-14994. — Rohrbach Ernst 45-10247. — Zimmermann Heinrich 45-14993.

Grono: Gianatti Gianni e Celestina 65-13674.

Grüningen: Gremp-Patterson P. und M. J. M. 17-94855.

Gryon: Cupelin-Verboven Charles et Lucia epicierie 18-1289.

Gsteigwiler: Thomann Fritz 34-8061.

Gümligen: Staudenmann-Balsiger Hans und Elisabeth 30-59378.

Gurmes: Katholische Arbeiterbewegung KAB 17-9372.

Gwatt (Thun): Schwendemann-Badora Walter und Lisolotte 34-8060.

Habsburg: Hediger Alfred Transportunternehmer 50-17755.

Hauptwil: Schläpfer-Hohl Margrit 85-10651.

Haut-Neudaz: Darloly Jacques 19-22477.

Hermrigen: Burgerkasse Merzigen 25-14069.

Herrliberg: Aebersch Edith 17-94805.

Herswil: Winistörfer-Stampli Walter und Hedy 45-14998.

Hettingen: Egger Agnes 84-2533.

Hildisrieden: von Däniken Felix 60-42958.

Horgen: Koller Max 87-7969. — Mathis Emil Metallbau 80-35690.

Höri: Lenherr Walter 84-25117.

Horn: Lehmann-Gartmann H. und M. 90-34724.

Horw: Allgemeiner Arbeiterverein 80-852. — Robrer Josef 60-42964.

Hünibach: Robrbach-Michel Hans und Hedwig 34-8052. — Scherber-Linder Hansruedi und Eveline 34-8057.

Immensee: Arbeitsgruppe Missionarische Information und Bildung MIB 60-25037.

Interlaken: Henzi Kurt Matten b. Interlaken 34-6082. — Künzi Andreas 34-6077. — Oeltrass AG 34-2449.

Ipsach: Honegger Peter 25-42751. — Künzler Peter 25-42764.

Iragna: Consorzio telegrafica Monte Pozzo 65-1827.

Istablen: Gillioz Camilla & Crettenand Daniel gypserie peinture et enseignes 19-7115.

Jenastorf: Kräuchi Annemarie 34-6083.

Jonas: Bernhardsgrütter U. jun. Malergesellschaft 87-501.

Kaltacker: Gerber Edith 34-6070.

Kiesen: Sektionschef 30-221.

Kilchberg ZH: Sütsch-Thurnherr Robert F. 17-94780.

Kirchberg BE: Werner Agneta Küng K. 34-3415.

Kleindöttingen: Kummer Heinz 50-26688.

Kollbrunn: Frei Bruno 84-25518.

Köniz: Steinauer Christian kant. Beamter 30-59380.

Konolfingen Dorf: Hofer Margrit 34-6073.

Kriegsfelden: Lüthi-Bader Jakob und Annemarie Halten 45-15038.

Kriess: Bienz Bruno 60-6285.

Kronbühl: Knöpfel Emil 90-30437.

Krisnacht ZH: Sirebel-Staub F. und M. 17-94801.

Lamone-Cadempino: Rezzonico-Risveglio Aldo 69-17307.

Le Landeron: Collaud Brigitte 20-15248.

Landquart: Bader-Ernst Heinz und Jolanda 70-17320. — Stieger Cornelia 70-16536. — Dominguez José 70-16536.

Landquart Fabriken: Eymann Waldemar 70-17319. — Wellenzohn Bruno Pneuhaus 70-5023.

Langenbruck: Lisser Kurt Instr. Monteur 40-44291.

Langendorf: Ritter-Gerber Franz und Ruth 45-14997.

Langnau im Emmental: Volkswirtschaftskammer Emmental Berner Bauernhofchroniken 34-3418.

Lausanne: Agnello Maria-Rita, 10-58870. — Amort Lucienne 10-59751. — Andrae Robert ventis 10-33182. — Ajas Maria Del Carmen 10-58266. — Association des locataires Valmont 12-20 Asoval 10-20453. — Barras Sophie 10-58867. — Bingelli Catherine 10-58888. — Biogenzia Lemania SA 10-24721. — Biollay Roland 10-28002. — Boesch Rosine 10-33163. — Boudonnot Thérèse 10-57246. — Brigade fibroplex de l'évangelie éclairateurs et éclairages professionnels 10-19860. — Burlet Dominique-Bernard et Anne 10-33180. — Centola Laura 10-52490. — Centre de formation chrétienne séminaires bibliques décentralisés 10-23789. — Chollet Philippe et Yvana 10-56324. — Club cynologique de Sauvabelin 10-23484. — Conférence des sociétés chorales vaudoises de concert 10-6815. — Hoire René Weber 10-6815. — Coppola Vincenzo et Domenica 10-55730. — Crausaz Paul et Aline 10-42635. — Akerli K. 10-42635. — Delhove Suzanne 10-58889. — Devalloant Lucienne 10-62846. — Dumuid Anne-Marie 10-58887. — Faillet Christiane 10-57922. — Frischknecht Pablo 10-33164. — Gani Lucien et Marianne 10-33166. — Gauschi Fritz 10-41147. — Gay Claire-Lise 10-58876. — Geiser Claire-Lise 10-58885. — Gern Catherine 10-58884. — Gillieron Jean-L. et Arlette 10-31498. — Jaccard Jean-C 10-59750. — Jordan Jan. 10-58890. — Kissling Patr. 10-58886. — Kleinhertz Evelynne 10-58878. — Marmy Eliane 10-58877. — Megroz A. et M. 10-62937. — Messelier Michel 10-58265. — Monney Jacques 10-58871. — Montillard Marie-Claude 10-58875. — Pamlinge Marie-Laurence 10-58893. — Pelchat Yolande 10-33158. — Pernet Marie-Claire 10-33173. — Perruquin Marie-Louise 10-58879. — Pfefferle Marinette 10-52026. — Pissinis Gemma 10-58857. — Porchet Daisy 10-58873. — Protensis SA 18-5558. — Pythoud Geneviève 10-58883. — Rabille-Seydoux Marie-José 10-33161. — Raigal Caridad 10-53385. — Rolland-Music Roland Biollay 10-28002. — Rossier Bernard Fonds national Aldoustone 10-33157. — Sauter J.-François et Marie-José 10-33181. — Schuler Alfred 10-33168. — Sudan Alain 10-58872. — Thiévent Christiane 10-58882. — Vernarece Quartillo 10-53673. — Barolin Esther 10-53673. — Vuille Christiane 10-58881. — Westphale Mireille 10-58868.

Lausen: Bigler-Wagner E. und D. 40-44328.

Lax: Erpen Ursula 19-22492.

Lengnau b. Biel: Scholl-Bourquin Peter und Marlene 45-14995.

Lenzwil-Oberhofen: Eppel Monika 17-94856.

Lens: Emery Anne-Marie 19-22478.

Lenzburg: Frei Eveline 50-24603.

Leytron: Philippot René 19-22450.

Liddes: Méroz Ulysse 19-22480.

Liebfelder: Ackermann-Burkhalter G. Fred und Margrit 34-8056. — Berchtold-Venezit Andreas und Josiane 30-59388.

Liesberg Dorf: Karer-Grün A. und L.-A. 40-44242. — Steiner-Steinhauser Heinz Lebensmittel 40-15379.

Liestal: Ebner-Ludwig Heiner 40-44297. — Kant. Kammermeister-Verband Baselland 40-21297. — Mundschin Viktor El.-Mechaniker 40-44339. — Singer Peter Primarlehrer Kurs 9/3 40-16998.

Linthal: Gistler Bruno 87-5488.

Littau: Rey-Kolter Werner und Stephanie 60-42959.

Locarno: Martella-Sommer Clemente e Elisa 65-11898. — Studer André Muralto 65-11897.

Le Locle: Groupe plein vent éclairages 23-355.

Lohn SO: Birk-Ilich Rolf und Heidi 45-15029. — Warthmann-Dähler Albert und Annemarie 45-15027.

Lourier: Machoud Marcel 19-22459.

Luterbach: Müller Roland 45-10938. — Niederhauser Rita 45-15013. — Oezbek Mamuth 45-13072. — Schwaller-Stampli Gertrud 45-15011.

Luzern: Barbara- und Standschiessen 1975 60-920. — Meyer Ulrich Söhne AG 60-920. — Bürgli Othmar Konto Export 60-3766. — Goldiger Gustav 60-3766. — Dierl A. Metallbau AG 60-11739. — Lischer Hedwig 60-42966. — Mari Pia 60-62941. — Pfäferser Troz Allem 60-8286. — Schaller-Degen Fritz 60-62943. — Schälchlin-Marugg Paul und Viktoria 60-62936. — Smania-Habermacher Eduard und Paulina 60-42969. — Stocker-Lischer Robert 60-42957. — Wolfisberg-Eltschinger Hedwig 60-42965.

Magadino: Schaffner Berthe 65-11900.

Malters: Mary-Sager Alfred 60-42970.

Maracon: Société fédérale de gymnastique section des amis-gyms Exoteaux-Maracon 10-16772.

Marin: Gallardo Montserrat 20-27773. — Kordé Christine 20-17142. — Sappé Oreste 20-16767.

Marly: Fonjallaz Marie-Claude 17-21958.

Martigny: Déco plein air Delachaux F. Mme 19-5202.

Meien: Schönenberg-Deplazes U. und A. Feldmeilen 17-94863.

Melide: Jeanneret Monique 69-17309.

Menziken: Calotischer Hans-Peter dipl. Baumeister 50-17757.

Menzingen: Suter Josef 60-42962.

Mesocco: Balzano Mariena e Maurizio 65-13668. — Mazzolini Maria 65-13676.

Meyrin: Jardillier Christian 12-63388. — Megias Juan 12-63350.

Mollis: Pfeiffer Arthur Nährmittelverteilung 87-7970. — Zahner-De Lorenzo F. und K. 87-7971.

Le Monthey-Lausanne: Schättli Peter 10-55053.

Monthleson: Contemporains 1940 10-7617.

Monthey: Club Equestre de la Plaine du Rhône Monthey-Rennaz 19-6705.

— Follonier Marie-Cécile 10-62936.

Montmolin: Stauffer Alfred 23-9332.

Montreux: Büchler Rodolphe Café des Vignerons 18-4957. — Graf Pierre 18-8688. — Perriard André carrosserie-tôlerie 18-2375.

Moosseedorf: FOM Freie Ortsparthei Moosseedorf 30-28346. — Hartmann-Britschgi Hans und Elisabeth 34-6080. — Marti Karin 34-6075.

Mörel: Hauser Marie-Luise Valter 19-22471. — Imhof Paula 19-22460.

Morges: Castro Isabelle 10-55724. — Mange Oscar 10-30712. — Moret Jacques 10-33167. — Turrian M. Mme 10-3958. — Maison C. Turrian 10-3958.

Morrens VD: Jaquet Monique & Scheidegger Ruth courtpeintières 10-16892.

Moudon: DeleSSERT Alexandre 10-33184. — Rougemont Liliane 10-33183. — Troyon Madeleine 10-33170.

Muri AG: Fédération romande des consommateurs section jurassienne 25-12482.

Mühlen: Lüscher Ursula 50-24599.

Mümliswil: Hutmacher-Lisbach Gustav und Therese 45-13499.

Münchenbuchsee: Minder Edith 34-6076. — Trachsel Ernst Treuhänder Abteilungs Inkasso 30-18081.

Münsingen: Hofer Werner 34-6078.

Muri AG: Altersheim St. Martin 50-17760. — Einwohnerkontrolle 50-17761.

Muri b. Bern: Arns Hans Büroangest. 30-59403. — Kopp Heinz Chemiker 30-59375.

Muttenz: Kirchhofer Hans Chemikant 40-44341.

Neuchâtel: Buchmann Annette 20-19181. — Carrera Gabrielle 20-19184. — Cineri Salvatore 20-19178. — Fidalgo Leonardo 20-27765. — Fürtenmeyer Valentin 20-27772. — Jactet Valentin 20-27775. — Jornd Michelino 20-19180. — Kohler François 20-27777. — Martin Michelino 20-27767. — Mury Georgine 20-20791. — Palama Maria 20-19182. — Restaurant de l'hôtel du Peyrou Georgette Ganguillet 20-4422. — Rufenacht Eglantine 20-27771. — Santagata Michele 20-27766. — Schwab Alain 20-17326. — Taeschler Alex-Douglas 20-2808.

Neudorf: Musikschule 60-2934.

Neudorf: Schmid Peter und Maria 46-11981.

Nidau: Chiapparino Salvatore 25-42757. — Erard Anne-Marie 25-42762. — Henni E. 25-42745. — Pereiro-Garcia Maria 25-42766.

Niederbipp: Wüthrich Hanspeter 45-15026.

Niederuzwil: Hofer Werner 90-34718.

Oberbipp: Andregg Urs 45-15010.

Oberglatt ZH: Kristofy Geza Dr. med. dent. 80-33490.

Oberhöttingen: Lange Dietl 84-25519.

Oberuzwil: Stjepanovic Nikola 90-34726.

Oberwil BL: Stöckli-Burger G. 40-8683.

Oberwil b. Büren: Moser Armin 25-42742.

Oetwil am See: Kowalec Jolanta Arztgehilfin 84-25528.

Olten: Blöchliger Peter 46-11983. — Hollinger V. Armin 46-8305. — Keiser B. 46-1629. — Kohler-Vogt André 46-11978. — Meyer Gertrud 46-11979.

Onex: Dugerdil-Rosset René et Germaine 12-18682. — Tongi Nadia 12-63282.

Orsières: Tissières Suzanne 19-22456. — Volluz-Lovey Cyrille et Evelynne 19-22448.

Ossingen: Gilte-Frei Liesclotte 84-25522.

Ostermündigen: Hari Edith Betriebsdisponentin 30-59377. — Hofer Willy und Margaretha 30-59370. — Rothenbüchel Rosemarie städt. Angest. 30-59373.

Palézieux-Gare: Jaquenoud Adeline 10-58892.

Pambio-Noranco: Roda Macchine SA machine per cartonaggi 69-193.

Payerne: Zbinden A. & Flückiger M. 10-11151.

Pazzallo: Sezione Samaritani 69-3526.

Penthalaz: Löffel Pierre-Alain 10-33169. — Viret Gilbert et André 10-33185. — Wegmüller Ruth 10-51858.

Péry: Weber Anton Rondschäl 25-42758.

Pesaux: Monnier Maria propriétaire 20-2940.

Pfäffikon SZ: Gschwind Anna 87-7974.

Pfäffikon ZH: Frei Max 87-5489.

Pfiffingen: Flückiger Lydia PTT-Beamten 40-44290.

Pfungen: Huber-Zeder Ernst san. Anlagen und Heizungen 84-9906.

Pfirteten: Lauper Margrit 25-42743. — Ornith. Verein Abt. Vogelschutz 25-9356. — Probst-Wittwer Ulrich und Hedwig 25-42748. — Riss-Bachmann Alice 25-42749.

Pollez-Pittet: Caiani Gino manager des grands-champs 10-33160.

Pompaples: Roy Nicole 10-55653.

Pont-de-la-Morge (Sion): Quirici Marc 10-54416.

Ponte Tresa: Karrer Ludwig auto garage 69-3306.

Porrentruy: Cuenin Marie 25-42753. — Spérisen Michel équipements industriels 25-12101.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Monte-Pente des Pléiades SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 4 décembre 1974, à 11 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey, salle no 6, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour à la Banque Cantonale Vaudoise qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 22 novembre 1974

Magnetkarten-Computer NCR 449-701-1

Programm-Unterlagen für Verarbeitung Tageseinnahmen Restaurants, Erstellung Rekapitulationen, Lohnbuchhaltung Gastgewerbe, Betriebsbuchhaltung usw. können mit übernommen werden.

Die Anlage wurde von NCR laufend gewartet.

Es handelt sich um eine äusserst preisgünstige Occasion. Anfragen und Offerten sind zu richten an

Meier & Co, Treuhand- und Beratungsstelle für das Gastgewerbe, Kalkbreitestrasse 69, 8003 Zürich, Telefon 01 33 27 03

Zu verkaufen

Treuhandbüro

in der Nordwestschweiz.

Anfragen unter Chiffre K 70793 an Publicitas, 3001 Bern.

Nous vendons, près Lausanne, plusieurs

Terrains industriels

éventuellement morcelables:

- fr. 28.- le m², à Servion, 4 000 m²
- fr. 63.- le m², à Cugy, 11 125 m²
- fr. 72.- le m², à Lonay, 20 000 m²
- fr. 95.- le m², à Etagnières, 4 000 m²
- fr. 110.- le m², à Romanel, 2 100 m²
- fr. 120.- le m², à Vernand, 13 000 m²
- fr. 130.- le m², à Bussigny, 14 000 m²

Faire offre sous chiffre PU 903422 à Publicitas, 1002 Lausanne

Zu vermieten im Raume Luzern

Lagerräume bis zu 3000 m²

Lagerkeller, Lift, Kühlkeller, eventuell mit Tanklager für zirka 80 000 Liter und Abfüllanlage.

Esaus können auch Lohnabfüllungen gemacht werden.

Offerten unter Chiffre T 70762 an Publicitas, 3001 Bern.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

Mitteltgrosser Handelsbetrieb sucht zum Ausbau der Finanzbuchhaltung

Buchungsautomat

mit Magnetkonten

als Occasion zu kaufen.

Offerten unter Chiffre 29-2755 an Publicitas Aarau.

Stadt Burgdorf

Vormundschaftsverwaltung

Auf der Vormundschaftsverwaltung der Stadt Burgdorf ist wegen Pensionierung der bisherigen Stelleninhaberin die Stelle einer

Sekretärin

evtl. eines

Sekretärs

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Befähigung zur Protokollführung, Befähigung zur Vertretung des Vormundschaftsverwalters und Amtsvormundes.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team. Besoldung im Rahmen einer fortschrittlichen Besoldungsordnung, mindestens 3 Wochen Ferien, 13. Monatslohn, 5-Tage-Woche. Stellenantritt: 1. März 1975 oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft über die Anstellungsbedingungen erteilt die Vormundschaftsverwaltung Burgdorf.

Anmeldung mit Lebenslauf und Ausweisen bis 10. Dezember 1974 an die Vormundschaftsverwaltung, Kirchbühl 17, 3400 Burgdorf.

Burgdorf, den 18. November 1974. Vormundschaftsverwaltung Burgdorf

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »